Mei 28, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Tres dia despues di vandalismo na Kapel di Alto Vista

Parokia di Brazil y Bushiribana Ruins susha cu palabranan di "pedofiel"

Tres dia despues di vandalismo na Kapel di Alto Vista

Parokia di Brazil ta bira victima mas recien di sushamento cu palabranan di "pedofiel"

Pader Jairo Maduro ta reacciona rib'e sucedido









DIABIERNA mainta, fielnan Catolico ta haya e noticia desagradable cu Parokia na Brazil a wordo susha cu e palabranan di "pedofiel". Personanan cu a presenta a topa cu e entrada dilanti y muraya parti patras di e Parokia tur sushi.

Pader Jairo Maduro a keda notifica di e sucedido lamentable aki. El a expresa su disgusto y desaprobacion total pa loke ta e sushamento di propiedad publico y priva. Diamars ultimo, Pader Jairo mes tabata un di varios persona preocupa cu a bay mira e dañonan haci na Kapel di Alto Vista y den studio di television a bisa cu mester pone un paro na e vandalismonan aki.

Awor ta sospecha cu e dañonan mas reciente, esta e sushamento di Parokia di Brazil, ta relaciona cu su comentarionan, mirando cu riba e porta di entrada ta skirbi: "Pastor ta Pedofiel."
Un denuncia oficial pa esaki a ser haci na Polis. Mientras tanto, Pader Jairo a declara cu diadomingo awor e entrada di Parokia lo permanence sushi y cera como muestra di protesta y "pa tur hende mira den ki Aruba nos ta bibando." Aunke e portanan na banda si lo ta habri.

Segun Pader Jairo, e sushamento cu mensahenan di "pedofiel" no ta yudando na nada positivo, sino mas bien ta hayando reaccion negativo di comunidad, cu sigur ya a bira lomba pa esnan responsable.

Gerick Croes ta acusa partido MEP pa "leak" informacion di malversacion den media

El a cuminsa un caso demandando rectificacion y 52 mil florin pa daño causa na su persona







RECIENTEMENTE, sr. Gerick Croes a entama un caso civil contra partido MEP, unda e ta acusa su ex coleganan di a "leak" informacion relaciona cu e motibo berdadero di pakico el a wordo obliga pa bandona politica.
Algun siman pasa, noticia tocante su retiro "boluntario" tabata circula den media pa cual Gerick Croes no a keda contento cu ne.
El a busca abogado sr. Rochi Kock pa defende su interes, mientras sr. Anthony Ruiz lo defende esun di partido MEP.

E hoben aki mester a bandona su posicion como coordinador y como candidato riba lista di MEP pa motibo cu el a wordo acusa, hunto cu su pareha, pa malversacion cu placa di recaudacion di fondo di e partido. Nan a atende e asunto internamente, pero despues a dicidi cu ta mihor pa Gerick Croes no continua riba lista y bandona su funcion den Parlamento.

El a ricibi conseho di abogado pa retira di politica, pero despues cu informacion di malversacion a sali den media, Gerick Croes no por a sinta keto y a haci un peticion na Corte, e. o. pa MEP rectifica y pag'e pa daño y perhuicio di 52 mil florin. Lo ta hopi dificil pa haya prueba cu por mustra cu ta MEP mes a "leak" informacion na prensa.
Notable ta cu Gerick Croes no a entama un caso contra ningun medio di comunicacion, pues indirectamente confirmando cu su retiro tabata pa motibo di malversacion.

GERICK CROES

"Mi persona kier desmenti categoricamente tur acusacion infunda y sin base haci contra mi persona. E publicacionnan aki ta perhudicami como profesional HBO-er pa haya un trabou y ta p'esey mes mi a cana e caminda legal pa limpia mi nomber.

Awe mi a bay Corte hunto cu mi abogado Richie Kock pa un caso cu mi a entama contra di partido MEP. Motibo tabata cu mi kier haci mi nomber limpi. Y p'esey mes mi a scoge e caminda cu mi tin derecho riba dj'e. Den mi caso sumario mi a enfatisa mi inocencia den e caso aki.

Huez a scucha tur dos banda y e sentencia a wordo poni pa 17 di juni benidero. Hues a duna oportunidad p'e partidonan yega na un areglo mutuo mas tarda pa dia 10 di juni awor y esey t'e status di e caso n'e momento aki. Y si e partidonan no por haya otro, e.o. pa emiti un comunicado hunto, e ora ey, dia 17 di juni Huez lo dicta sentencia.
E unico cos cu ami kier ta mi derecho dus mi bon nomber bek," segun Gerick Croes.

ANTHONY RUIZ

"Sr. Gerick Croes a cuminsa un caso di rectificacion contra MEP y avanse riba daño y perhuicio di 52 mil florin", abogado Anthony Ruiz a duna di conoce na prensa despues di tratamento di e caso na Corte. MEP ta lamenta cu e caso aki a a tuma lugar, pasobra no tabata necesario, especialmente lider di MEP a haci tur lo posibel pa tene tur cos paden, pero lamentablemente no a logra.

"E demanda di Gerick Croes ta cu MEP lo a difama Gerick y daña su nomber riba sucedidonan, y esey nos a mustra claramente cu no t'e caso y nos por a prueba cu mi cliente no tin arte ni parte den esaki. Y mi mester bisa, cu Gerick no a logra prueba contrario.
Te awe ningun hende tabata conoce contenido di e documentonan cu a wordo uza den e caso aki, pasobra MEP no a publica nan, pero awe tur documento cu a wordo uza den Corte ta bira publico cu e caso aki". Cual documento esakinan ta e abogado no kier a splica den detayes.

Rib'e pregunta cu si e abogado por confirma cu ta trata di un caso di malversacion cu Gerick Croes lo a comete, ya cu esaki a bira publico den Corte ayera, e abogado a duna di conoce cu e no ta bay confirma nada y ta laga esaki pa politiconan y cliente.
"Un cos mi por bisa cu durante tratamento di e caso Huez a bisa cu por ta den interes di ambos partido pa nan papia cu otro pa bin un conferencia di prensa of press release cu conhunto por wordo saca pa suavisa e emocionnan entre partidonan, y a duna nos te cu 10 di juni pa yega na esey y si partidonan no yega na otro, dia 17 di juni lo duna sentencia".

Prensa a puntra abogado Ruiz si den e caso por a prueba algo cu MEP lo a leak informacion interno, y e abogado a contesta: "No, ningun momento, esey ta e penoso den ful e caso aki. Pasobra a wordo bisa cu MEP a uza cierto palabra of duna press release, pero ningun di e puntonan ey por a wordo comproba awe.
P'esey nos ta lamenta cu e caso aki a wordo entama, pasobra MEP a tene su mes na su palabra di no bay den publicidad, pero lamentablemente e caso a haya publicidad ayera den Corte, siendo cu e intencion tabata cu e caso aki lo a keda entre partidonan."

Na final a puntra e abogado con su sentimento ta pa con e caso a bay: "Mi tin un bon feeling despues di e caso aki, mi tin confiansa cu tur e pruebanan cu mi a trece dilanti y tur nan ponencianan cu nos a desbarata nan y mustra lo contrario cu MEP no tin arte ni parte den esaki".





Paul Gibbs di MEP:

Gabinete Eman a converti Caya Betico Croes den un GHOST TOWN!

"S.O.S. Caya Betico Croes. Desde cu a cuminsa cu e renobacion di Caya Betico Croes, tiendanan a cuminsa cera un tras di otro. Ora cu construccion di e caya a cla y tram a cuminsa core por a mira pronto cu e no a trece suficiente bishitante. E benta no a mehora compara cu prome cu e renovacion", segun sr. Paul Gibbs.

"Hustamente el a bay atras, pasobra a cera e caya pa auto pasa. Gran parti di e bishitantenan tabata semper keiro den auto, ta wak algo y ta dicidi di laga pasaheronan baha of ta bay para y bay cumpra. Locual a caba di mata Caya Betico Croes ta e parkeermeter.

Aunke mi persona a colecta na september mas di 1200 firma contra parkeermeters, cual mayoria ta comerciante y trahador den centro di ciudad, Gobierno no tabatin oido p'esaki.

E resultado cu no tabatin oido ta cu awo nos centro di ciudad a bira un Ghost Town. Mas tienda a cera nan porta y hopi mas ta bay cera pronto. Nos ta papiando di tiendanan cu ta existi pa hopi aña caba y tambe tiendanan cu a inverti hopi den e fachada di e edificio. Gobierno mester haci un cambio urgente dor di habri caya bek pa auto por pasa atrobe y e mas importante ta e kitamento di e parkeermeters. S.O.S Caya Betico Croes", tabata e opinion critico di sr. Paul Gibbs di Partido MEP.





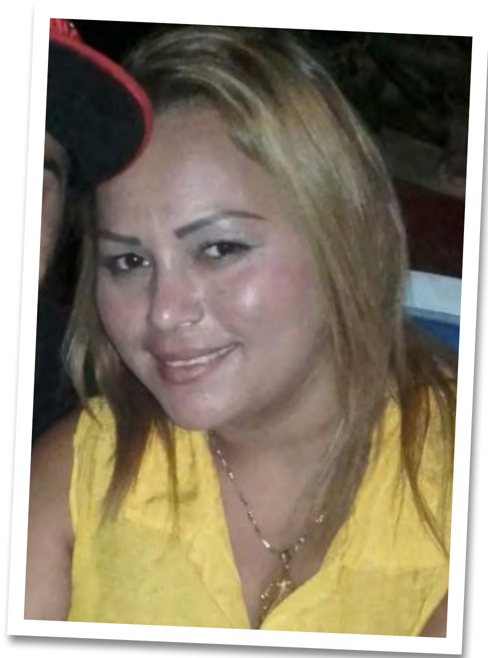






Cuerpo Policial ta pidi cooperacion di pueblo:

Ta buscando turista Venezolano perdi riba nos isla



DESDE diadomingo 17 di april 2016, rond di 10:00 am, e turista Darlyn Carolina Villasmil-Romero di 30 aña di edad a sali for di cas, situa na Buena Vista 5-B.
El a bisa di lo bay na su amigo, pero ta resulta cu esey no tabata e caso. Te awe famia no a tende di dj'e y no sa di su paradero.
E hoben ta midi 1.60m di haltura, di color di cuero cla, cabey blond, color di wowo bruin y ta papia spaño.
Famia ta preocupa y ta pidi pa tur cu por tin mas informacion di paradero di e turista aki, pa yama Polis of su famia na 567-3414.

Mirando tur desaroyo andando

Prome Minister Eman ta pronostica un impacto economico grandi pa San Nicolas

PA PROME Minister Mike Eman tabata masha importante sigui den contacto cu e ciudadanonan di San Nicolas riba loke ta tumando luga y otro proyectonan cu tin na caminda.
Esey tabata un di e motibonan di e bishita cu el a realisa hunto cu su colega Mike de Meza den e barionan na San Nicolas.

Gabinete Mike Eman I y II a traha riba renobacion di de Vuyst, Juwana Morto y Village y ta den bay den ehecucion e di dos fase di renobacion di Village, cu ta encera construccion di cura. "Den e infrastructura total cu a pone pa Village, nos ta spera cu pa tur esnan cu a biba hopi aña den Village ta mira e cambionan na San Nicolas", segun Prome Minister.

E mandatario a papia di yegada di Carnival Village, e renobacion di Joe Laveist Sport Park, infrastructura nobo di Pastoor Hendrikstraat, e renobacion di entrada di caya principal, cu ta bini den combinacion cu e expectativa pa reapertura di e refineria.
A combersa cu hopi hende den y rond di caya principal y tur a expresa expectativa grandi pa reapertura di e refineria, tambe e proyectonan grandi cu tin na caminda.A keda demostra tambe cu e pueblo di San Nicolas tin un aprecio grandi pa Minister Mike de Meza, kende a compaña Premier Eman y tur hende tabata kier un palabra cu ne.

Den e combersacionnan cu e mandatario a hiba cu e habitantenan a papia di tur loke a wordo haci caba, pero tambe e plannan y incentivonan cu Gobierno a pone pa atrae inversionistanan pa San Nicolas y bisindario, cual awor sigur lo bira hopi mas interesante, segun e comerciantenan a expresa, cu e reapertura di e refineria.Minister de Meza mes a expresa cu diferente comerciante ta trahando riba nan rapport pa haci uzo di e incentivonan pa cuminsa nan negoshi na San Nicolas.

Prome Minister Eman a expresa di ta hopi contento pasobra si haci un comparacion entre e situacion actual y esun prome cu 2009 anto por mira un diferencia grandi, unda cu awor tin un mehoracion grandi den infrastructura, incluyendo edificionan di scol. Awor esaki combina cu e reapertura di e refineria, yegada di negoshinan e lo trece un impacto economico grandi pa San Nicolas.

Monumentenbureau a bay inspecciona e cas di luz y bentananan di Faro

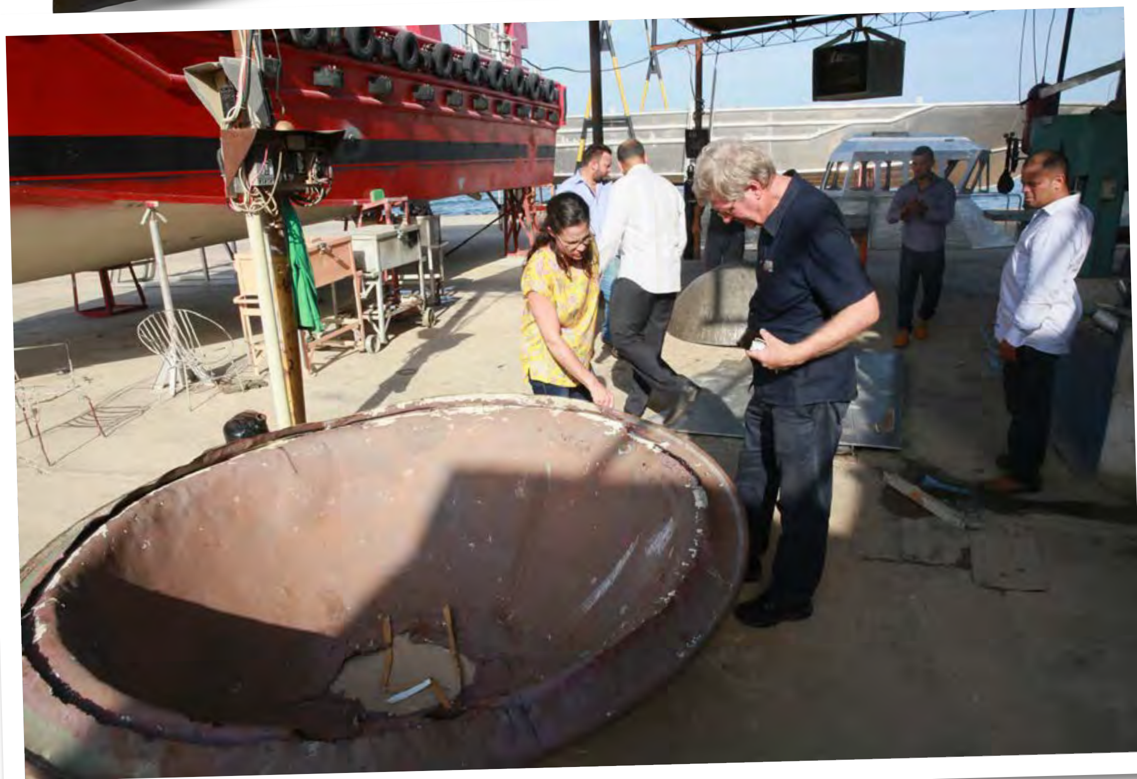


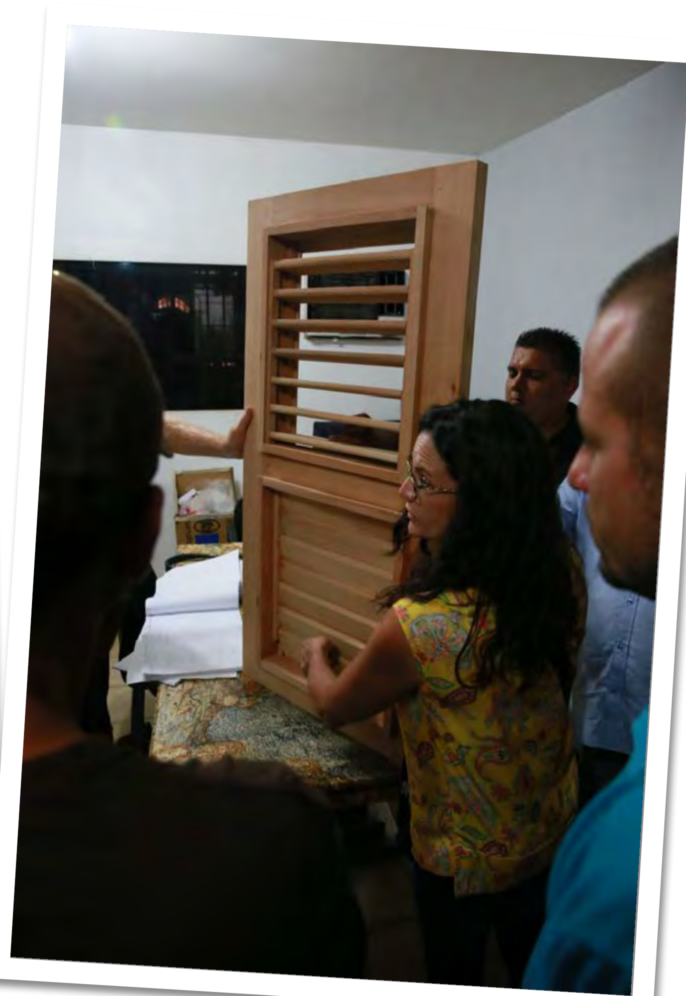
E FARO situa na Hudishibana ta den pleno restauracion y ta avansando bon. Na comienso di e proyecto a desmantela e cas di luz di e faro pa wordo restaura. Recientemente sra. Daphne Every a representa Monumentenbureau pa inspecciona e cas di luz di e faro y alabes e bentananan na Venezuela.

Sra. Daphne Every ta hefe di e afdeling di restauracion na Monumentenbureau. Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber diligentemente a aproba cu sra. Daphne Every por a efectua e biahe di trabao. Monumentenbureau a wordo compaña pa sr. Anko van der Woude di IMD cu ta e arkitecto di e proyecto y cohuntamente cu Monumentenburea ta efectua e directie di e construccion.Na Venezuela, sr. Every y sr. van de Woude a controla tur e midinan y alabes e calidad di restauracion di e cas di luz y alabes sra. Daphne Every a controla e bentananan di palo, p'asina den e luna binidero tur esakinan wordo transporta pa Aruba.

E acabado di e bentananan lo wordo haci na Aruba. E contratista di e proyecto ta Eco Aruba Line Development N.V. y ta cumpliendo cu su trabao. E contratista a financia e biahe di trabao. Tur e trabaonan na Venezuela ta wordo haci dor di subcontratista di EcoAruba line Development N.V. E faro ta propiedad di Stichting Monumentenfonds y ta financia e proyecto importante aki. Stichting Monumentenfonds tin hopi añanan ta traha estrecho cu e departamento di Gobierno, Monumentenbureau. Monumentenbureau ta e organo encarga cu tur aspect general di monument y principal ta e expertonan riba restauracion.

Directora di Monumentenbureau, sra. Yvonne Webb-Kock, cu ta lidera e proyecto ta hopi contento con e proyecto ta desayorando y alabes con dedica e grupo ta, cu ta traha rib'e proyecto di restauracion di nos faro. E vision di Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Monumentenbureau, ta realisando dor di rescata y restaura nos patrimonio pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.







Delegacion di Parlamento rumbo pa Hulanda

Cuatro amienda entre nan un historico lo wordo trata na Hulanda e otro siman

Di acuerdo cu sr. Andin Bikker

DEN conferencia di prensa di Partido Democracia Real, Andin Bikker a menciona cu den e mesun biahe cu un delegacion di Parlamento lo emprende na Hulanda, otro siman unda lo trata diferente ley na Hulanda, lo trata atrobe e asunto di e leynan federal den Tweede Kamer.

Sr. Bikker a bolbe trece dilanti cu e mes a presenta un mocion unda cu nan a bisa cu cada bes cu nan ta bay Hulanda pa reunionnan interparlamentario, ta bon pa nan trata e leynan federal cu ta regarda nan paisnan, na momento cu nan t'ey.

No mester t'asina cu nos Parlamento ta trata nan via e-mail of cu nos no ta presente pa via di distancia.

"E ora ey nan a bay di acuerdo cu e mocion aña pasa, y aworaki, a base di esey di 6 di juni bay ariba, nos ta bay trata no menos cu cuater ley federal y den e cuadro di leynan ey.

Mi tin diferente amienda cu mi a traha caba y diabierna siman pasa mi a haya e grato noticia, cu Parlamento di Curacao tambe a manda nan delegadonan, y e tres amiendanan ta haya sosten di nan", ta locual sr. Andin Bikker a declara.

El a añadi cu tur amienda tin un impacto grandi y beneficioso pa nos pueblo, pero un di nan tin su aspecto historico pasobra un di nan ta bay cambia su estatuto, pa Parlamentarionan di Aruba, Curacao y Sint Maarten, haya derecho di por entrega concepto di Leynan Federal na Tweede Kamer.

Esaki ta algo cu e islanan di Reino Hulandes no conoce te awor, y si nos Parlamento kier bin cu un ley pa cambia algo riba nivel federal, nan mester bay via Gobierno pidi pa Prome Minister entrega e peticion na Tweede Kamer.

"Awor, ken ta representante di pueblo? Ta nos, ta representante di pueblo. Pues, nos derecho di iniciativa ta algo sagrado y mi ta kere cu si nos tin'e den nos Constitucion, nos mester extende tambe riba nivel federal, cu nos tin e ora ey e libertad pa entrega conceptonan di ley Federal. Esey ta un di e amiendanan historico cu tin sosten di e Parlamento di Curacao.

Nos ta sperando contesta di Sint Maarten pa wak si nan tambe ta inclina pa sostene e amienda aki, pero en todo caso ta bay ta un amienda historico.

Ta di spera awor cu TK ta bay di acuerdo cu e amienda aki pa nos por haya como Parlamentario e derecho adicional aki cu nos merece", tabata palabranan di sr. Andin Bikker.





Parlamentarionan di MEP a reuni cu Camara di Comercio

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes, hunto cu Parlamentarionan Xiomara Ruiz-Maduro, Chris Romero, Dangui Oduber y Guillfred Besaril a reuni cu secretaris, president y miembronan di board di Camara di Comercio.

Regularmente e Parlamentarionan di MEP ta reuni cu Camara di Comercio pa scucha e preocupacionnan relaciona cu desaroyo economico den nos pais. E temanan cu a wordo elabora extensamente riba dj'e ta e. o. e impasse di "All Inclusive" cu tin entre e Minister di Turismo y e gremionan principal di turismo. Tanto e Parlamentarionan di MEP como Camara di Comercio ta comparti e preocupacion pa cu esaki, y a intercambia cu otro riba diferente aspecto di e ley aki.

Un otro tema hopi actual ta e situacion den centro di nos cuidad, a consequencia di e introduccion di parkeermeters. Camara di Comercio ta hopi preocupa pa cu esaki, y tambe tin pensamentonan con por alivia e situacion.

E tema di criminalidad tambe a wordo trata extensamente, pasobra e situacion insigur di nos pais ta afectando comercio tambe severamente.

"Nos tabatin un bon reunion cu Camara di Comercio, y nos ta hopi agradecido pa e forma constructivo y habri cu nos por intercambia di idea.

Camara di Comercio tin bon ideanan pa trece solucionnan den nos pais. Nos tin cu traha hunto pa logra nan", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Contrario na demanda di Fiscal

Huez a dicta castigo reduce pa 3 atracador di Excelsoir Casino

AYERA tres sospechoso den e caso di e atraco riba Excelsior Casino (dia 26 di october 2015) a presenta den Corte di Prome Instancia. E exigencia contra nan a caba di cay.
Fiscal e exigi 6 aña contra e sospechoso V.J.G., 4 aña contra e sospechoso R.A.B. y 40 luna contra A.E.A.
En total ta trata di 8 sospechoso. E tresnan cu a drenta e casino a wordo enhuicia caba.

Huez a dicta sentencia mesora, unda Huez a baha castigo pa V.J.G., pa kende Fiscal a pidi 6 aña, pa R.A.B, a pidi 4 aña y pa A.E.A. 40 luna, pero manera menciona Huez a dicta castigo di 3 aña pa cada uno.

Vocero di Ministerio Publico no a duna di conoce si Fiscal a keda contento cu e veredicto, pero nan tin 2 siman pa apela.

Minister Otmar Oduber ta invita MEP y PDR pa dialoga riba Ley di All-inclusive

"Mi ta invita e politiconan aki pa ta sincero y para banda di pueblo"



DURANTE e ultimo simannan aki Minister Otmar Oduber ta reuniendo cu diferente gremio riba e topico di ley di All-inclusive. E mandatario ta satisfecho cu e forma cu e dialogonan ta wordo hiba. Den un forma hopi habri a combersa riba e puntonan y a aclaria varios informacion incorecto cu a keda transmiti.

"Por a nota claramente un disturbio hopi grandi den e informacion pa cu e cambio di ley cu tin cu bay Parlamento. Den e reunion cu AHATA nos a mustra e hecho cu e gremionan e.o. Camara di Comercio y ATIA, ta hayando informacion incorecto y nos ta lamenta esaki."
Minister ta indica cu den e discusion cu tin cu ta trata un topico asina importante pa pais Aruba mester tin mas sinceridad.
E ley aki lo trata e balansa sano di entre e mix cu tin di acomodacionnan, unda lo kier crea un control p'e crecemento agresivo di e modelo All-Inclusive cu nos a conoce den e ultimo añanan.

Politica a sa di hunga su rol den e discusion aki. sr. Otmar Oduber ta splica cu politiconan cu ta hibando e debate aki mester defini nan mes. "Mi ta scucha for di miembronan di partido MEP y PDR, tur papia di 'mita carni y mita pisca'. Nan ta bisa ban regla All-Inclusive, pero sin duna un solucion con pa regla esaki."

A dura casi 3 aña pa haci e estudionan adecuado pa por tin documentacion na nan lugar p'asina percura cu e ley ta riba mesa caminda ta mustra e direccion cu Gobierno a scoge cu ta na interes general pa pais Aruba.
E mandatario ta indica cu politiconan no kier defini nan posicion, nan no kier duna un opinion y kier keda bon cu tur hende.

"Politiconan cu kier keda bon cu tur hende nunca por yega na un decision importante pa nan pais.
Den e caso aki nos sa cu e ley por tin situacion cu 'e sapato ta primi' cerca esnan cu ta opera un hotel of cu ta doño di un hotel, pero di otro banda economia di Aruba t'asina dependiente di turismo.
Mester corda cu 90% di nos habitantenan ta depende di e sector aki. Interes general no por keda perhudica pa interes personal."
E mandatario ta indica cu e posicion di tanto lider di MEP como lider di PDR no ta cla.

"Den tur declaracion nan ta bay di acuerdo cu mester bin cu un regulacion pa locual ta All-Inclusive, pero den e mesun rosea ta purba ataca Gobierno y Minister, bisando cu esaki no t'e mihor forma. Pero nan no ta bisa con si t'e mihor forma."
Sr. Oduber no ta kere cu mester mas tempo defacto e ta indica cu e ley aki mester a pasa caba mirando cu n'e momentonan aki tin negociacionnan tumando lugar pa mas hotel pasa pa cadenanan All-Inclusive.
Gobierno a demostra nan posicion di kier regula y mantene e balansa cu a haci Aruba su turismo exitoso durante añanan y no tin espacio pa politiconan cu no por tuma un posicion fiho.
Minister Oduber ta comenta: "Nos no tin espacio pa politiconan cu no ta 'ni carni ni pisca' y ta prefera di ta bon cu tur hende. Aki ta interes general ta conta!"

E mandatario ta termina bisando cu tanto PDR como MEP tin cu stop di haci politica, y stop di wak e interes personal di nan partido, pero para banda di pueblo, para banda di interes general. Gremionan den un forma hopi constructivo a participa treciendo algun punto dilanti cu ta aporta na comberti e ley den uno mihor.

"Mi ta invita e politiconan aki pa ta sincero y dialoga riba e ley di All-Inclusive. Si nos mester adapta e ley nos lo haci esaki, si tin algun idea pa haci di esaki un ley mas coherente y aceptabel, trece padilanti. Pero mas cu tur cos mi ta invita nan pa para banda di pueblo."

Mervin Wyatt-Ras, durante conferencia di prensa:

Cu violencia no ta resolve diferencia di opinion



RIBA cantidad di pregunta di prensa na drs. Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal di fraccion di AVP, el a contesta cu e ta contra violencia den Parlamento tanto di homber pa homber, muher pa muher, homber pa muher y muher pa homber. "Nos tin cu duna ehempel na pueblo y pesey cada Parlamentario tin cu wak con e ta comporta su mes den Parlamento.

Den e caso di e siman no tabata durante reunion. Dor cu Wyatt-Ras no tabatey durante full e suseso e no por huzga. Si e ta haya jammer cu mester a uza violencia. Por a mira si grabacion di un Parlamentario den sala.
Ta keda cu den hopi ocasion ta discuti pa motibo di biahe".

Den Wyatt-Ras su trayectoria politico di casi 15 aña y tambe como Presidente di Parlamento pa 4 aña no ta straño cu ta discuti pa biahe, pero no a bay asina leu. Den e caso aki na momento cu Vice-Presidente ta guia reunion e ta responsabel p'e reunion y si Parlamentarionan pidi pa pone un agendapunt ta su responsabilidad pa duna nan. Pero actualmente dor cu tin un situacion cu dor di salud di Presidente e no por guia reunion den sala, e discusion a surgi tocante maneho pa cu biahe. Pa cu maneho e Presidente ta responsabel.

E diferencia di opinion lo keda si no sinta pa papia y yega na otro. Tur dos a entrega keho y pues mester wacht af e resultado. Pero e ta keda un situacion ferfelo.
Ta ken a cuminsa y ken tin falta ta por tin discusion den esaki, mirando cu ambos colega ta bisa diferente, sinembargo segun Wyatt-Ras mester tin sero-violencia en especial ora ta trata un Presidente y un Vice-Presidente, kendenan tin un voorbeeldfunctie.

Riba e pregunta si tin sancion Wyatt-Ras a contesta cu ta keda na cada Parlamentario haci loke e ta sinti pa haci pa loke a pasa. Finalmente ta Presidente di Parlamento t'esun responsabel pa Parlamento y su funcionamento.
Wyatt-Ras ta spera cu por sali for di e situacion aki pasobra trabou mester sigui irespecto si bo ta gusta otro of tin diferencia di opinion, pero sin violencia.

Como representante di pueblo bo tey pa representa tur ciudadano y ta solamente nan por huzga e Parlamentario y/of Presidente/Vice-Presidente. Mervin Wyatt-Ras ta ripiti cu e ta spera cu lo sali for di e situacion aki entre su coleganan.

Dos sospechoso ta keda deteni relaciona cu ladronicia di cerbes

WILLEMSTAD - Continuando cu un investigacion relaciona cu ladronicia di cerbes cu a tuma luga dia 18 di april 2016 na un agencia di cerbes, Polis a detene dos homber sospechoso.

Ta trata di e homber M.J.v.Z. naci na Corsou di 24 aña. Polis a detene e sospechoso aki diarason 25 di mei 2016 alrededor di 12:55 na su cas na Seru Waterloo.

Siguiendo cu e investigacion diahuebs 26 di mei 2016, alrededor di 11:05 a detene otro sospechoso, e homber H.M. naci na Corsou di 54 aña riba Dominico Martina Boulevard.

A presenta ambos sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Un total di 8 entrada hudicial den investigacion di labamento di placa na Bonaire



DEN e investigacion di labamento di placa na Bonaire (investigacion 'Thorbes'), durante di cua diárazon a ehecutá entradanan hudicial, a ehecutá entradanan hudicial na un total di 8 sitio.
E Team di Rastreo, cu sosten di Korps Politie Caribisch Nederland, RST y Kmar, a listra 6 cas y un negoshi na Bonaire.

Na Hulanda a listra un cas y un negoshi riba peticion di Ministerio Público BES. Na Bonaire Fiscal a habri un safe di banco di e sospechosonan tambe.
Na dos adrès na Bonaire y na un adrès na Hulanda a haci demanda legal pa entregá tur administracion n'e ámbtenaarnan di Rastreo. No cumpli òf no cumpli completo cu un demanda asin'aki, ta un crímen.
No a haci niun detencion.

Den interes di e investigacion ta bay pone tur informacion confiscá riba un rei y trece nan den conexion cu otro promé. Ta di presumí cu lo interogá sospechosonan a base di e conclusionnan aki.
Durante di e entradanan y pa medio di e demandanan pa entregá informacion, a confiscá un gran cantidad di administracion y otro informacion.

E investigacion su meta no ta solamente pa investigá mas aleu e sospecho cu sospechosonan a haci nan mes culpabel na labamento di placa. Pero tambe pa prueba y kita pertenencianan obtené di manera ilegal. Den e cuadro aki a confiscá tambe joya caro, sèn, un bròmer, autonan, scoternan y 7 cuadro. Tambe a bay cu un scòpèt di presion di aire, un scòpèt di 'pepperspray' y un pen di laser pa investigacion mas aleu.

Mirando e plenitud di e investigacion, ta verwacht cu lo dura algun tempo promé cu por duna mas informacion.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA MEI 28 2016

1/2.. AINT YOUR MAMA — JENNIFER LOPEZ
2/1.. BO TA — SALVI
3/5.. LOVE GONE GOLD- PROTOJE SEVANA
4/7.. IN MY HEARTH — GALLANTS
5/3.. STICKY SITUATION — KIKO BUN
6/4.. SOCA — TNT
7/8.. NO MORE — CULTURE SHOCK -JOSE PARKINSON
8/6.. CANT GIVE YOU EVERYTHING — DAVID BOWIE
9/13.. MIJN ENEGE — TATOO
10/9.. E WEGA DIAMOR — TSUNAMI
11/10.. THE BOOK OF LOVE — GAVIN JAMES
12/11.. SOY HUMANA —CHENOA
13/14.. DRIVE IT LIKE YOU CAME FOR — CALVIN HARRIS
14/18.. WITH YOU TONIGHT HASTA EL AMANECER-NICKY JAM
15/19.. ME ESTOY ENAMORANDO — EVA RUIZ -N TORRRES
16/20.. TEACH ME HOW TO DANCE WITH YOU-CAUSES
17/—GET YOU HOME — NIKCK FRADIANI
18/15.. DO IT TRY IT — M83
19/—KARNA-DOUBLE X'
20/—E CHICK DI E TOCO- LIMITED EDITION

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

Cantidad di proces verbal parti durante control di Polis

WILLEMSTAD - Diahuebs 26 di mei, entre 5:00 pm pa 7:00 pm, Polisnan di Punda den cooperacion cu "Bike-Team" a tene contròl di trafico riba Schottegatweg-Zuid y Caracasbaaiweg.

Durante di e accion aki a controla un total di 92 vehiculo di cual 2 vehiculo a keda transporta pa Kura di Raspa. A parti 39 proces verbal p'e siguiente infraccionnan: Core pasa den luz cora (21); Core sin faha di seguridad (3); Core sin seguro valido (2); Core sin carchi di keur valido (3); Core cu glas dilanti di plak (4); Core sin plach'i number dilanti (1); Core sin rijbewijs valido (5).

Center of Excellence Aruba ta den pleno desaroyo

E centro ta un plataforma pa por comparti informacion na unda comercio tambe tin posibilidadnan interesante

COMERCIO tambe ta involucra den e proceso cu Center of Excellence (CoE) ta promove. E instancia di United Nations Development Programme (UNDP) ta fomenta intercambio di informacion riba tereno di sostenibilidad entre e 38 Small Island Development States (SIDS) registra na Nacionnan Uni. Ta pense den direccion di posibilidad pa companianan local por ofrece nan servicio na e nacionnan aki, pero tambe con comercio na Aruba por siña di e practicanan na otro islanan.

“Tin cierto sector den bo sociedad of proceso di desaroyo cu ainda ta rekeri un asistencia extra. Tur loke Aruba por duna den su experticio y ‘know-how’, pero tambe ta bay haya oportunidad di haya bek experticio di otro islanan den un cantidad di otro tema cu eventualmente por ta hopi importante pa Aruba”, Michael Granadillo, Project Manager di e Center of Excellence, a splica.

Na opinion di, Granadillo, un veterano di Nacionnan Uni, cu a traha caba den tipo programa di cooperacion similar di Nacionnan Uni, e Center of Excellence por habilita un circulo virtuoso. “No solamente e ta un iniciativa di Gobierno, pero di henter pais Aruba.
‘South-South Cooperation’ ta un ‘two-way street’; e ta un plataforma cu ta habilita un proceso pa comparti informacion, pero tambe pa ricibi conocemento di e otro islanan”, Granadillo a bisa.

Cu ‘South-South Cooperation’ ta referi na e hecho cu ta paisnan di caracteristicanan similar ta participa.
“Isla entre isla ta colabora, dus nos tin mas of menos mesun condicionnan geografico, cultura y nos ta comparti e identidad como isla. E retonan di biba riba un isla, nos tur ta comparti esey, e Project Manager a comenta.”

E CoE actualmente ta den su proceso di formacion. Recientemente e ekipo a keda forma consistiendo di dos Arubiano cu hopi experiencia y conocemento.
Pa asisti Granadillo, UNDP a contrata Francielle Lacle, kende ta un hoben profesional rib’e tereno di investigacion y sostenibilidad economico. Nan ta premira cu e proyecto lo ta riba pia den cuestion di un par di luna.

For di dj’e mester sali cuater obhetivo of producto. “Te awo nos tin identifica cu ta bay tin un plataforma virtual pa medio un website, un programa di entrenamento na luna di september proximo y un sistema di ‘In Island Assistance”, cual ultimo ta desaroya dor di TNO.



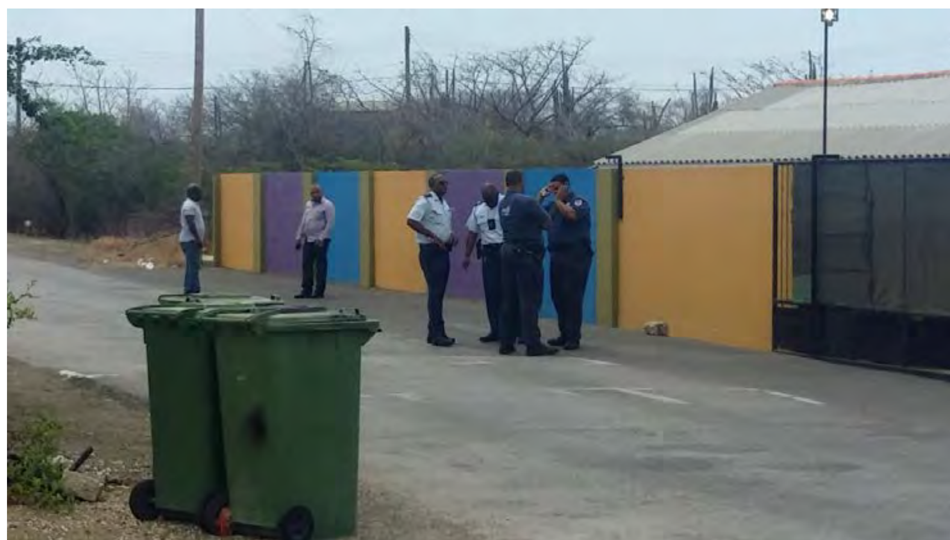


Tiramento cu herido



WILLEMSTAD - Diahuebs 26 di mei 2016, alrededor di 12.51 or, Central di Polis a dirigí un unidad policial na Moontjeweg pa un hòmber sintá den su auto cu herida di bala.
For di un investigacion preliminar a resultá cu e hòmber víctima di 33 aña di edad tabata sintá den su vehículo hunto cu un adulto y dos menor di edad na Amerikaweg. Di ripiente un hòmber conocí pe, a pasa den un auto y los algun tiro dirigí riba dje.

E víctima a core cu su vehículo y bay para riba Mootjeweg cu herida di bala na e.o. su kustia robes.
Ambulance a transportá e víctima pa Policlínica di SEHOS pa tratamento médico.
A confiscá e auto riba Moontjeweg y algun huls cu Polis a haña riba caya na Amerikaweg.
Investigacion den e caso ta continuá.







CITRO ta celebrá 40 aña di fundacion cu show riba laman

WILLEMSTAD - E organisacion di rescate CITRO ta celebrá su 40 aña di existencia cu un charla di Jos Stierhout, Director di 'Koninklijke Nederlandse Reddings Maatschappij', traspaso di presidencia y un demonstracion hunto cu Guardacosta.
E celebracion akí ta tuma lugar awe diasabra 28 di mei 2016.
Den oranan di mainta lo tin un simposio cu partisipacion di tur boluntario di CITRO pa evaluá e organisacion internamente.

P'e ocasion aki Director di KNRM, Jos Stierhout - kende tambe ta miembro di Raad van Advies di CITRO - ta na Còrsou.
Señor Stierhout pa añanan largo tabata Director di Region di Seguridad Noord Holland Noord, caminda municipio y organisacionnan di yudansa ta traha hunto durante incidentenan grandi y calamidad.
Traha hunto riba tereno di seguridad y combate di calamidad ta hopi importante pa CITRO tambe.

Dos'or di atardi CITRO lo ricibí su invitadonan na Restaurant De Kleine Wereld. Aki Jos Stierhout lo tene un charla e.o. p'e entidadnan encargá cu e Plan di Rescate Nacional.
Despues di e charla Presidente saliente Frans Versteeg lo pasa e encargo aki pa Lusette Verboom-Fairbairn.
Pa clausurá e celebracion akí CITRO, den colaboracion cu Guardacosta lo duna un demostracion den bahia di Caracasbaai.

Guardacosta lo demostrá con pa saca un persona for di awa cu un helicòpter y trece na bordo di boto di reskate di CITRO. Tambe lo transladá un persona di un boto pa otro y otro ehercisionan mas.
Público por apreciá e ehercisionan aki for di Baya, Caracasbaai òf sero di Jan Thiel.
Mas informacion riba website di CITRO www.citro.org y Facebookpage http://www.facebook.com/citrocur

---

Traficante a tira riba Polis, keriendo cu tabata rip deal

PHILIPSBURG – Diahuebs ultimo, Corte di Husticia na Sint Maarten a trata e caso di un mecanico di 33 aña, kende a basha bala riba Polis durante un entrada hudicial aña pasá juni na Cay Bay, pero el a defendé su mes bisando cu e no a tira pa mata e Polisnan.
Mas bien el a kere cu e dos Polisnan miembro di team di Aresto a bin pa hòrta su droga den un asina yamá 'rip deal'.
Fiscal a pidi un castigo di 6 aña di prison pe mecanico, kende ta conocí como bendedor di droga.
Durante e entrada hudicial Polis a arestá 4 hende den careda di 4'or di mardugá den un cas na Accordion Drive na Cay Bay.
De facto e Polisnan a compañá Rechèrchenan cu a bay arestá e traficantenan, pasobra tabata un accion peligroso.
Apesar cu e mecanico a lòs dos tiro riba e Polisnan, nan a arest'é sin tir'é bèk.
Nan a arestá casá di e traficante tambe, pero su caso lo bay dilanti despues.

E acusado a bisa cu den pasado nan a purba kita su droga tambe y durante e entrada hudicial tabata completamente scur y el a tende hende ta basha porta di su cas abou.
El a hinca su casá y tres yiunan den un kamber y a lòs dos tiro riba e porta di kamber pa spanta e 'Polisnan ladron' (sic!).
Tur hende conocé e mecanico como bendedor di droga, pero el a bisa Huez cu e ta simplemente un hende cu ta huma pisá.

Un biaha anterior 5 homber bistí na Polis a mar'é, bati'é y hòrta su droga.
E no a denunciá e caso, pasobra e tabatin miedo cu nan lo tuma represaya.
Segun e mecanico, e ta bou di tratamento psiciatrico pe spanto cu e tin den su curpa.
Fiscal no a kere ni un komma di su historia y a bisa Huez cu e ta gaña.
Abogado Merx a bisa cu caminda e balanan a haci impacto por proba cu e no a tira riba e Polisnan.
Dia 15 di otro luna Huez lo duna su veredicto.

Drs. Mervin Wyatt-Ras, durante conferencia di prensa:

Diarazon a reuni cu comision cu a entrega manifesto di salud na Parlamento

PARLAMENTARIO drs. Mervin Wyatt-Ras durante un reunion di Comision di Salud y di Asunto Social a reuni cu e comision cu a entrega un manifesto titula: "No mas tristesa pa negligencia pa cu nos salud" na Parlamento dia 21 di april ultimo.
Durante e reunion a scucha e comision su splicacion y preocupacion pa cu puntonan di e manifesto.



A aclarea e tarea di Parlamento cu ora haya un "Verzoekschrift" den e caso aki e manifesto y si presidencia manda esaki pa un comision, e comision ta "onderzoek" of investiga e topico p'asina entrega Comision Central su bevindingen of resultado.
E comision tin cu atene su mes na proceduranan. A scoge pa scucha instancianan den e comision pasobra den caso Presidencia di Parlamento lo a scoge pa reunion publico e comision lo no a haya e tarea ey. Den comision por a papia cu actornan na un forma habri. Despues a pidi un bijeenkomst di caracter habri cu Minister di Salud pa tur hende por sigui e reunion via television of website.



E hecho cu a scucha e comision ultimo no kiermen cu a falta respet na ningun hende sino juist dor di scucha nan ultimo por splica kico ta next stap cu ta traha un raport di tur e combersacionnan cu cierto recomendacion pa Gobierno, segun drs. Mervin Wyatt Ras.
Paso e asina yama "aanspreekpunt" di Parlamento ta Gobierno. Parlamento ta controla Gobierno pues e por mande recomendacionnan. Na momento cu e comision caba di traha su relato ta keda tambe na cada Parlamentario pa sigui haci nan trabao di follow up pa loke ta trata e tema.



Den e caso aki Wyatt-Ras ta haya importante pa bisa na prome lugar ora a hiba combersacion cu e diferente stakeholders e interes di nos ciudadanonan ta na prome lugar.
Si un paciënte tin critica mester tume na serio y purba di yude. Si un paciënte entrega un keho e tin derecho pa ricibi un contesta riba dicho keho y cu ta atende e keho. Igual e profesional medico tin derecho di su defensa.

Wyatt-Ras por bisa cu e y su coleganan den comision a tuma tempo pa scucha diferente preocupacion di sra. Krozendijk, sr. Bernabela, sr. y sra. Narrain, sr. Kock y sra. Kock y lo traha riba e relato di tur combersacionnan cu lo ser trata den comision den e siman di 6 di juni benidero.

Wyatt-Ras a informa alabez cu porcierto hunto cu colega Desirée de Sousa-Croes lo trata den Comision di Asunto Social y Salud y Comision di Husticia e relato y recomendacionnan tocante di e manifesto di Abuso Sexual di Mucha entrega na Parlamento dia 27 ultimo y pronto lo trata e relato aki den reunion di Comision Central.

Amargura cu Venezolanonan ta pasa na Aruba y Corsou….

Un biaha só nan por uza nan tarheta despues e ta blòkiá

UN señora Venezolano di Maracaibo kende ta maneha un agencia di biahe na Corsou a haci algun recomendacion y a duna conseho na su compatriotanan pa comportá nan mes ora nan ta na Aruba of na Corsou, pasobra pa motibo di algun incidente, hopi hende ta considerá e muhernan como prostituta y e hòmbernan como delincuente.

Naturalmente tin muher Venezolano cu ta bin practicá e ofishi di mas bieu di mundo na Aruba y Corsou, pasobra situacion económico ta realmente malo na nan pais y tambe tin hòmbernan cu ta bin tira atraco. Pero p'e Venezolanonan cu ta bay Aruba of Corsou pa probechá y gasta e cantidad di dòler cu nan mag saca, nan ta bin Aruba y/of Corsou hustamente pa haci esey, saca e placa y si sobra sèn, practicá poco turismo.

T'un situacion cu e señora Zuliana a calificá como 'husto ta paga pa pecador', caminda Venezolano cu biaha awendia pa Corsou y Aruba, lo haña problema cu nan tarheta di crédito.

Y e ora ey sí nan ta keda den man di Dios.
For di febrüari Banco Bicentenario na Venezuela no ta tolerá pa Venezolanonan lanta placa cu tarheta den exterior, ni pa un dòler ni na ATM ni na caha di un supermercado of tienda.
Banco del Tesoro ta pèrmiti sikiera p'e cliente saca 90 dòler pa dia, pero esey te limite y e biahero no por saca mas placa.

Loke a pasa ta cu Banco de Venezuela a haci un investigacion mundial caminda nan a marca tur sitio caminda Venezolanonan ta bin 'raspa' nan tarheta ta blòkia automaticamente di dos biaha cu pasa e tarheta.
E situacion ta doloroso, pasobra tin hende cu ta uza e tarheta pa paga mercancía y otronan ta uza e tarheta pa lanta e placa pagando un comision n'e tienda of supermercado.
Tabatin e caso di un señora cu a cumpra un trahe di baño pa 11 dòler y despues no por a lanta mas placa.

Segun un señora Venezolano….

Hòmbernan Venezolano ta delincuente y muhernan ta prostituta na Aruba/Corsou

PA no perhudicá e señora Venezolano di Zulia kende ta move den circulo di turismo riba nos isla, nos ta reservá su nomber, pero den declaracionnan cu el a haci p'e corant 'Panorama' na Maracaibo, el a conta cu e Arubiano y Curasoleño ta mira homber Venezolano como delincuente y muhernan ta prostituta.
Es cu en realidad Polis a arestá y deportá algun homber y muher Venezolano kende a bin pa 'raspa' tarheta y lanta placa y tin cierto bario caminda tin grupo di muher Venezolano ta practicá e ofishi di mas bieu di mundo.

Mayoria di Venezolanonan cu yega Aruba of Corsou no ta ni delincuente ni prostituta.
E señora di Zulia ta biba legalmente na Corsou a indicá cu Venezolanonan honesto ta buscando pa eliminá e imagen ey.
E señora a conta Panorama di e rumor cu tabatin luna pasá cu tin Venezolano na Aruba y na Corsou ta busca pa secuestrá mucha y pidi rescate. Despues a resultá di ta rumor falso.
Un Venezolano cu kier sali for di Venezuela ta busca un lugar pa traha y biba trankil.

E señora a biba e cambio cu tabatin y e trato denigrante na carni propio. Loke a pasa ta cu antes Banco La Providencia a cambia su sistema na april di 2015 y biaheronan por a sali of lanta 3000 dòler na Aruba of na Corsou.
Hopi hende a bin pa raspa tarheta só y e tempo aya Corsou tabata manera un sorto di World Trade Center pa lanta dòler.
Aña pasá gradualmente nan a baha e cupo cu Venezolanonan por a lanta y el a bira mil dòler, 300 cash y e resto na tarheta di crédito.

No tabatin problema algun y Venezolanonan tabata paga hotel, come normal y cumpra mercancia.
Hasta por a reconocé muhernan Venezolano n'e tas di Victoria Secret's y cumpra paña pa Pasco.
Dia e cupo a baha na 500 dòler. E trato a cambia dia nan a baha e cupo na 500 dòler, pasobra cu e placa ey nan no por paga ni un hotel nan drechi te pa nan cumpra.
Y tur hende a cuminsa mira nan como 'raspa-cupo' cu no ta gasta nada y solamente ta bin pa lanta dòler.

Otro manifestacion contra polucion na Corsou awe 28 mei

WILLEMSTAD - Gruponan Ambiental a pone cabez hunto pa tene manifestacion y protesta nobo contra polucion na Còrsou awe dia 28 di mei di 4'or pa 6'or di atardi na Wilhelminaplein. Nan ta pidi tur hende pa bin cu nan propio bòrchi di protesta. Lo tin orador y lo percura pa snack y awa pa bebe.
Tur hende di Bándariba te Bándabou ta biní pa protestá hunto cu e gruponan.
Relacioná cu e mocion cu lo trata den Tweede Kamer ta importante pa henter poblacion di Còrsou mustra bon cla cu nos salud di bèrdad ta conta y cu Gobièrno di Còrsou mester tuma su responsabilidad y actua pa protehá comunidad!

Alabes tur hende lo wordo pidí pa firma un peticion, caminda nan ta pidi Gobièrno pa atendé e polucion.

Ta pidi pa tur hende bisti e atardi aki un t-shirt bèrdè (ta para pa subtancia bèrdè), blanco òf preto (pa huma), gel (pa sero di zwafel) òf shinishi (pa asbèst).

Ta invitá comunidad pa bin cu nan famia, bisiña y amigonan!
"Mustra pa medio di bòrchi di protesta cu e polucion mester stòp AWOR p'e poblacion no sigui biba y traha den e situacion insaludabel aki", segun e gruponan ambiental.

Wit Gele Kruis cu curso pa Futuro Mayornan





E cursonan pa futuro mayornan di Wit Gele Kruis ta wordo organisa pa varios aña.
Na aña 1993 e curso a wordo organisa 4 biaha y cada biaha cu un duracion di 8 anochi.

E aña aki e cursonan lo bay tin un duracion di 8 anochi.
E siguiente curso lo tuma luga na juni 2016 na Club Kibrahacha na Piedra Plat.

Durante e curso diferente orador lo trece nan charla padilanti, e. o. parteranan cu lo papia di embaraso y parto normal y complica. Enfermeranan di Horacio Oduber Hospitaal lo duna informacion di Kraamafdeling y Verloskamer.
Enfermeranan di Wit Gele Kruis lo duna nan charla tocante ayudo na cas despues di parto, lechi di pecho, relacion entre mayor y yiu y tambe consultanan di Wit Gele kruis.

Un mondhygienist lo duna su charla tocante cuido dental durante embaraso. Tambe lo bay tin charla tocante preparacion pa parto y Fundacion Pa Nos Muchanan lo bay informa mayornan con pa scoge un crèche y tambe lo duna charla tocante cos di hunga pa mucha.

Pa inscribi pa e curso pa Futuro Mayornan of pa mas informacion por yama telefoon 523-4444 entre 8'or – 1'or di merdia y di 2'or – 5'or di atardi.

Diadomingo awor:

Concierto Dominical Donny Lacle na Biblioteca Nacional Aruba

COMISION organisador di Concierto Dominical Donny Laclé, ta invita tur amantenan di e concierto aki y pueblo di Aruba en general pa e concierto di luna riba diadomingo 29 di mei 2016.
Esaki lo tuma luga den Biblioteca Nacional den Madurostraat.

Pa 11'or di mainta algun studiante di Scol di Musica Rufo Wever ta habri e concierto y lo presenta un variacion di musica crioyo y semi-clasico.
Despues nos ta haya presentacion di Amy Sorinio. Un cantante, kende a cuminsa su carera na Filipinas y despues di a presenta den varios pais grandi, diadomingo durante nos concierto sigur lo laga nos impresiona di su bunita voz, hopi expresivo.
Los 3, bou guia di Erick Uchtmann lo cera nos concierto tocando musica crioyo bailabel cu lo pone hopi hende canta cu nan y los e pianan.



Nos kier recorda tur hende un biaha mas cu Biblioteca Nacional no ta un restaurant.
NO POR SWIPE. Si bo ta desea di come of bebe algo esaki por, pagando cu ticket cu bo por cumpra na entrada. Y si bo resta ticket bo por entreganan y haya bo placa bek.

Entrada ta gratis, pero durante pausa lo pasa rond un caha di glas cu ta duna tur hende oportunidad pa haci un donacion y di e manera aki contribui pa yuda nos hoben musiconan talentoso cu nan studio.
Concierto Dominical Donny Laclé ta cuminsa pa exactamente 11'or di mainta y lo termina pa 1'or di merdia.

Di dos fase di Aruba Murals Project un otro exito rotundo

Poco poco comunidad di Aruba por mira e desaroyonan creando e *CAPITAL CULTURAL*

ACTUALMENTE San Nicolas ta conociendo diferente desaroyo cu ta tumando lugar, un cu sigur ta hala atencion ta 'Aruba Murals Projects'.
Esnan cu ta pasa banda di e murayanan na San Nicolas por a nota cu den dos dia mas muraya a haya un pintura. Ta trata aki di e di dos fase di AMP.
Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura a inicia cu e proyecto aki cu sigur ta un proyecto positivo pa Aruba y p'e desaroyo cultural cu tin na San Nicolas.
Esaki ta un manera tambe cu ta promove arte publico rond di nos isla.

Consehero di Minister Oduber, xra. Indra Zaandam ta duna di conoce cu awor a cuminsa cu e di dos parti di Aruba Murals Projects cu un enfoke riba e importancia di arte, cultura, social y educativo pa desaroyo di Aruba.
Aña pasa a traha cu e artista Robert Tromp kende t'e director di e proyecto AMP conhuntamente cu muchanan hopi entusiasma na scol di arte e tempo ey.
Sinembargo e aña aki lo sigui un biaha mas cu 'Aruba Murals Projects' y e importancia di e proyecto aki ta pa mustra e forsa y e potencial di arte y cultura tin den esaki.

Segun sra. Indra Zaandam n'e momentonan aki oficina di Minister Otmar Oduber ta orguyoso di por menciona cu un persona Arubiano, pero cu ta biba na Hulanda, sr. Sandro Angela for di su propio boluntad a tuma contacto cu oficina di e mandatario y kier a colabora den e proyecto di 'Aruba Murals Projects' esaki ta un iniciativa bunita y cu sigur e mandatario ta sostene.

Cada persona cu haci bishita den e area di Nicolaas Store por mira un bunita pintura di Aruba y cu ta di nos propio Arubianonan y mas bunita di esaki ta cu ta mira generacion bieu y nobo cu ta envolvi den cultura y arte.
Sinembargo e mandatario mes ta trahando duro riba e desaroyo di San Nicolas unda cu tin diferente trabao ta andando pa embeyece e area p'asina e turistanan tin mas atraccion pa disfruta di dje.

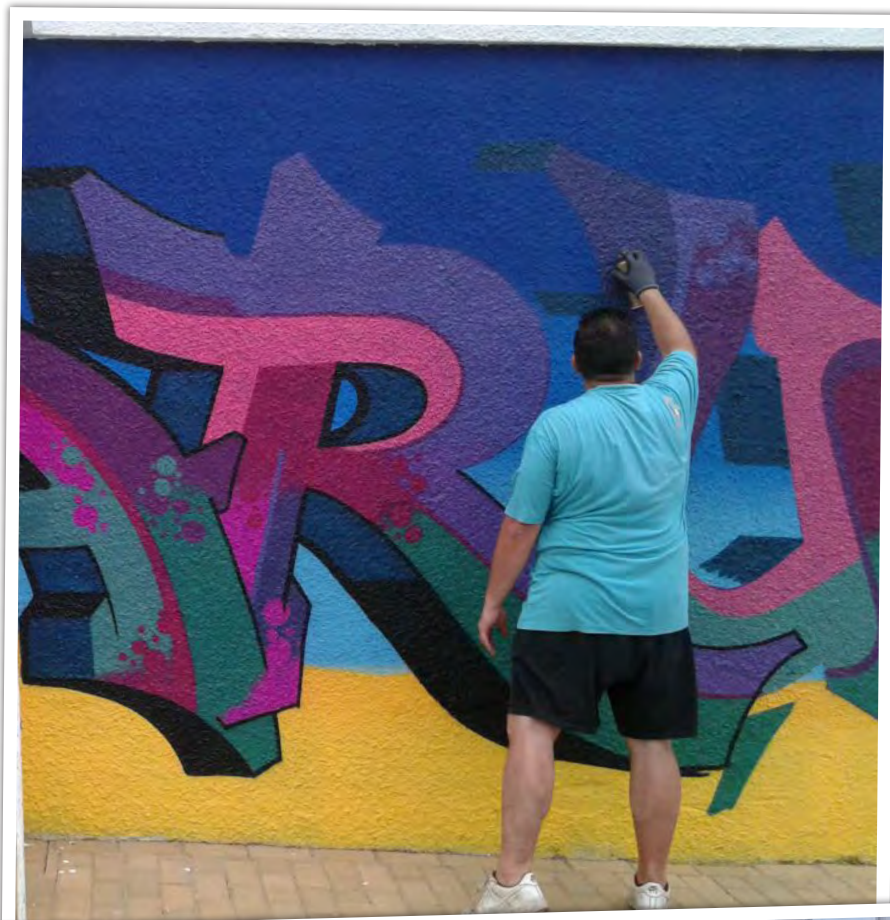
E invitacion ta keda p'e comunidad di Aruba haci un bishita na San Nicolas y mira e desaroyonan cu ta tumando lugar. Na mes momento sra. Indra Zaandam ta haci un invitacion
n a
tur artista di Aruba y cu ta interesa pa tuma contacto cu Robert Tromp p'asina mira e posibilidadnan con nan tambe por forma parti di 'Aruba Murals Projects'.
Tambe tin trabao andando den e parti di promenade unda cu e caya aki lo bay bira un caya artistico.

Fundacion 'CRAFT' cu ta di e artesano nan lo bay habri un di dos edificio na San Nicolas p'asina promove nan producto na tanto nos localnan como tambe turistanan cu ta bishita nos pais.

E di dos parti aki cu nan lo bay habri ta unda cu e cliente por mira e artesanonan con nan ta traha y alabes cumpra nan productonan local.
Segun sra. Indra Zaandam asina poco poco e comunidad di Aruba por mira e desaroyonan cu lo crea e Capital Cultural y movemento cultural tambe.



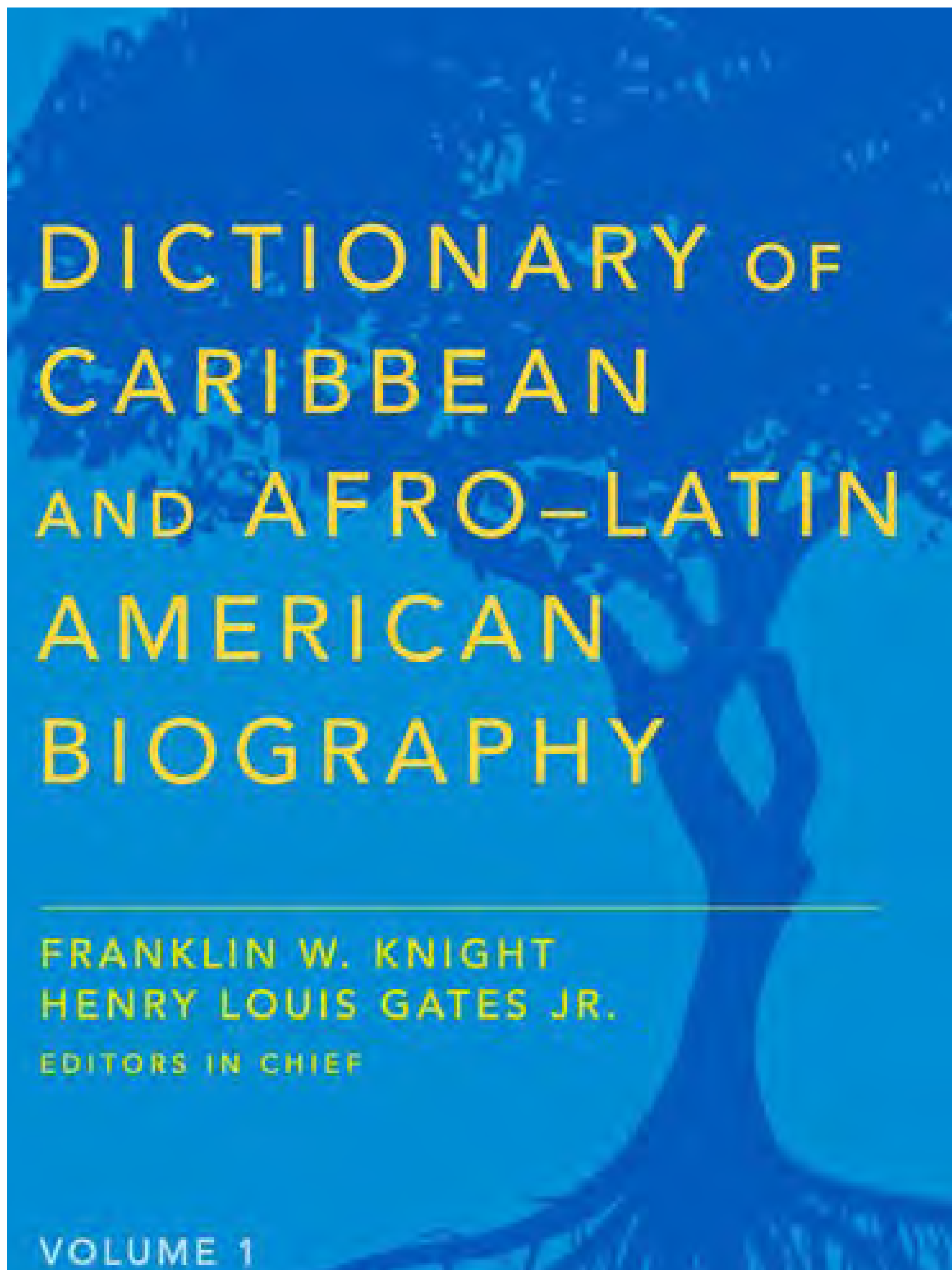







FROM
WITH
LOVE


WITH
LOVE



Biografia di autor Arubiano Quito Nicolaas lo aparece den diccionario di Oxford University



NA luna di juni 2016, Oxford University lo publica e Diccionario di Biografia di autornan Caribense y Afro-Latino Americano, den cual tambe tin esun di e autor Arubiano Quito Nicolaas. E diccionario ta contene mas cu 2500 biografia di autornan femenino y masculino cu a haci un impacto den e Literatura Caribense, Africano y Latino-Americano.

Den caso di e autor Arubiano no solamente tin su obranan literario inclui, pero tambe tin un inventarisacion di su columns y ensayonan cu a keda publica den revistanan internacional. Aparte di esaki e ta ricibi e cualificacion di autor/periodista pa su tantisimo reseñanan di buki y articulonan over di literatura den corant.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 May, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.50	180.22		181.02
Pond sterling	GBP	2.54	2.59		2.65
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.96	162.43		164.06
EURO (per 100)	EUR	197.11	198.91		200.91
Deense kroon (per 100)	DKK	25.76	26.48		27.28
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.42	21.14		21.94
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.45	21.17		21.97

Humphrey (Green) Curiel cu

BUKI PA CAMBIA BO PENSAMENTO

THE Doctrine Unveiled na Ingles of De Leer Ontsluird na Hulanda ta dos buki cu Humprhey (Green) Curiel a scirbi y el a dicidi di lansa nan recientemente riba mercado di Aruba y Corsou, pero tambe na Hulanda.
E buki aki ta pa yuda e hende cambia su pensamento y para keto.

Green Curiel a duna varios ehempel pa ken e buki ta destina e.o. e buki ta basa riba hende cu no sa nada. Nan ta tende loke hende bisa y sigui ripiti esaki, mientras e hechonan mes nan no sa di nada.
Tambe hende gusta tipifica nan mes cu tur tipo di palabra.

Ademas un hende cu ta consciente nunca ta hai ningun hende malo; un hende cu ta horta, pero esey no ta kita cu e hende cu no ta horta ta consciente.
A tuma Green Curiel sigur varios aña pa scirbi e bukinan aki, cu e kier laga hende trata di mira cu e no t'e palabra cu hende bisa.

"Nos gusta laga palabra di hende influencia nos. Si bo no por identifica bo mes cu palabra cu hende ta bisabo, lo bo biba mas dushi", segun Humphrey Curiel.

E bukinan aki, e version Ingles y Hulandes ta obtenible na De-Wit Stores/Van Dorp Boekhandel y na Bruna y na Plaza Boekhandel na Aruba.

Entregá di buki:

De roep van shoko/ Grito di shoko

KRALENDIJK - Dia 20 di mei ultimo, RCN/OCW a entregá e buki bilingual (Hulandes-Papiamento) "De roep van shoko/Grito di shoko" na tur skol básiko na Bonaire.

RCN/OCW ta co-financiador di e buki aki, cu ta obtenibel pa tur grupo di 7 y 8 di tur skol básico na Bonaire.

Nan tur a ricibí un pakete di buki incluyendo material di lès.

Nolly Oleana (hefe RCN/OCW) y Maritsa Silberie (colaborador di maneho di OCW) a entregá un promé ehemplar na Diputado di Enseñansa, Nina den Heyer.

Diputado den Heyer y Nolly Oleana conhuntamente a bishitá algun di e skolnan pa entregá e paketenan personalmente.




Departamento di Impuesto

Camacuri 2, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 522 7423, fax: (297) 522 7429, info@impuesto.aw, www.impuesto.aw

Dia 31 di mei ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion y paga e impuesto di winstbelasting 2015

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa e clientenan di winstbelasting, cu dia 31 di mei 2016 ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion di winstbelasting 2015 y haci e pago corespondiente.

Declaracion provisional

Si acaso e cliente no ta alcansa pa entrega su declaracion definitivo pa dia 31 di mei 2016, e cliente lo mester entrega un declaracion provisional ('voorlopige aangifte') y haci e pago corespondiente.
Solamente si entrega e declaracion provisional y haci e pago concerni, e ora e declaracion ey ta fungi automaticamente como un peticion pa prolongacion di termino. E ora e cliente lo ricibi un carta den cual ta confirma cu a prolonga e termino pa entrega e declaracion definitivo cu 6 luna, esta te cu dia 30 di november 2016.

Pa e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e nota informativo of e website di Departamento di Impuesto pa mira e ahuste di e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago.

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa no warda te na ultimo cu e entregamento di declaracion y haci e pago corespondiente.
Clientenan cu a finalisa nan cuenta anual di 2015 por pasa caba pa entrega nan formulario di winstbelasting 2015 y haci e pago corespondiente prome cu dia 31 di mei 2016.

Cobransa adicional

Si no cumpli cu entregamento di e declaracion provisional y/of e declaracion definitivo, e cliente lo haya un cobransa adicional esta un 'naheffingsaanslag' y un boet.
Esaki tambe ta e caso si acaso e cliente a paga un suma menos cu locual el a declara na winstbelasting. E boet pa no cumpli cu entregamento di e declaracion ta maximo Afl. 2.500,-.
Si no haci e pago di winstbelasting of no haci e pago corectamente, e boet ta maximo Afl. 10.000,-.

E clientenan di winstbelasting cu no a busca nan formulario di declaracion ainda mester haci esaki mas lihe posibel

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu dentro di algun dia e clientenan di winstbelasting mester entrega e declaracion di aña 2015. E fecha final pa entrega esaki ta 31 di mei 2016. Mayoria cliente a pasa busca nan pakete di formulario caba, pero ainda tin hopi cliente cu no a haci esey.

Mirando cu e fecha final ta acercando, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion fuerte na e clientenan cu no a busca nan pakete ainda, pa pasa busca esaki mas lihe posibel na Departamento di Impuesto.

Na unda por busca e pakete?

Por busca e pakete na Departamento di Impuesto na Camacuri, na e local mas pabou banda di unda ta busca plach'i number di auto.
Pa acelera e proceso di entregamento di e pakete, ta conseha pa trece un copia di e extracto di registro di Camara di Comercio pa por mustra e datonan di e empresa y tambe kende ta e persona responsabel pa e empresa.
Alabes Departamento di Impuesto ta pidi pa bin cu e persoonsnummer di e empresa pa asina e otorgamento por bay mas lihe.

Si cliente mes no por busca su pakete

Si cliente mes no por busca e pakete di su empresa, e por apodera un otro persona pa busc'e p'e. Den e caso ey mester duna e representante un carta di apoderacion (machtigingsbrief).
E carta di apoderacion no por ta mas bieu cu un luna y e mester indica specificamente cu e ta valido pa winstbelasting.

Lamentablemente, Departamento di Impuesto lo no otorga un pakete si no tin e carta di apoderacion. Manera ta conoci, e ley di winstbelasting a cambia y ta sumamente importante pa e clientenan tene na cuenta cu e ultimo dia pa entrega e declaracion y haci pago di e belasting ta dia 31 di mei 2016.

Pa e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e website di Departamento di Impuesto pa mira e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Resultado Estudio Necesidad pa resolve disputa di consumido II:

Opinion di empresa

MANERA menciona den un comunicado anterior, Dienst Huur- en Consumentenzaken a inicia un investigacion pa midi e necesidad di pueblo pa bin cu un forma diferente pa resolve disputa di consumido contra negoshi.
Un parti di e investigacion aki tabata encera pa haci un encuesta cu empresa pa puntra opinion di empresa rib'e topico aki. E encuesta cu empresa a wordo manda via e-mail pa mas di 3000 empresa inscribi cerca Camara di Comercio di Aruba.

E encuesta a logra haya un reaccion di 96 empresa y a base di un margen di confiansa di 95% e resultado di e encuesta tin un margen di precision di 9.90%.

Riba e pregunta si e clientenan tabata consumido of empresa, a resulta cu e mayoria (55.2%) tin como cliente tanto consumido como empresa.

E segundo pregunta tabata trata con frecuente e empresa ta haya keho di consumido.
53.1% di e empresanan a indica di casi nunca ta haya keho di consumido, 25% a indica cu ta haya keho cu frecuencia normal anto segun 13% di empresa nan nunca ta haya keho di consumido.

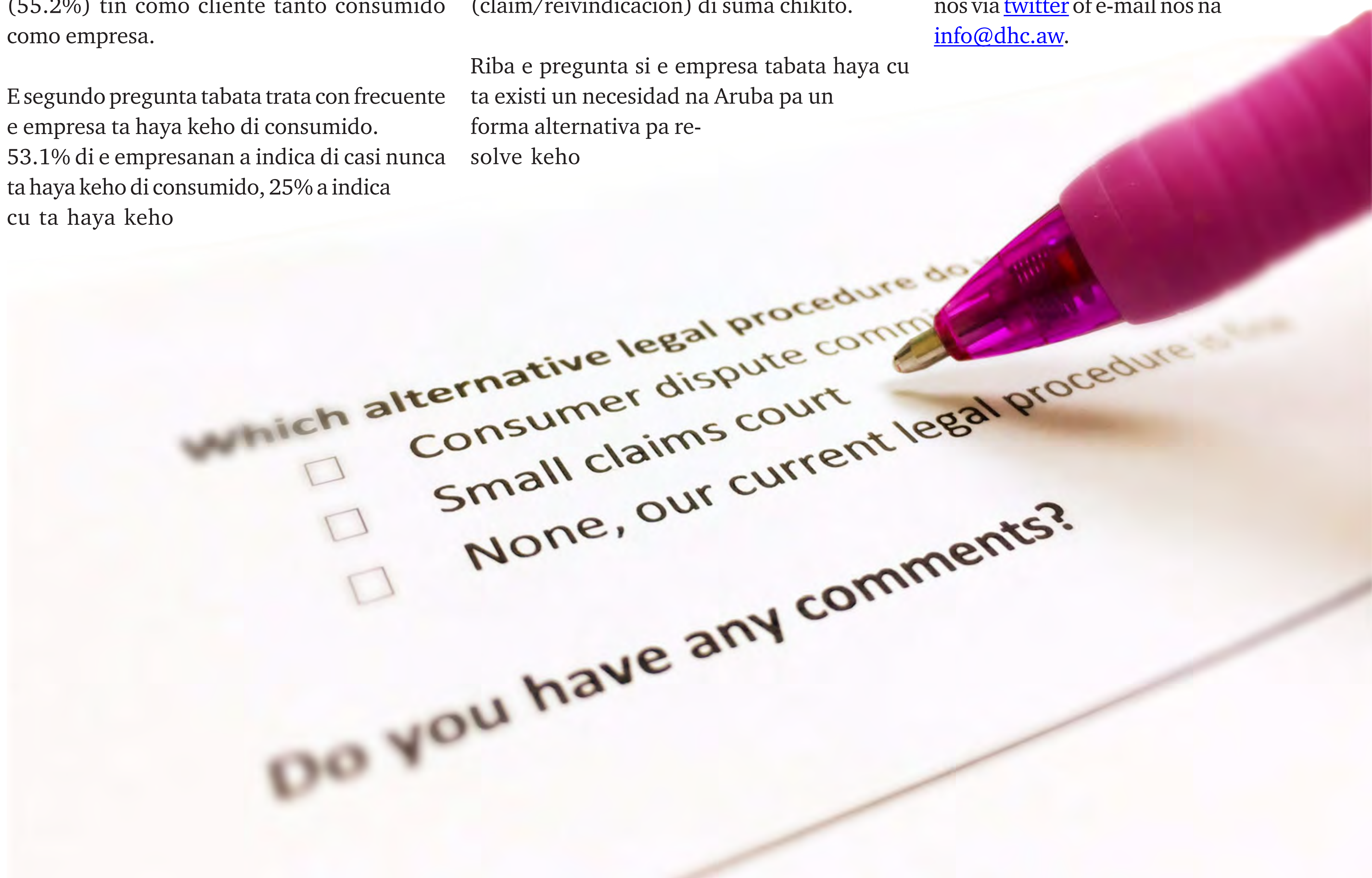
Riba e pregunta si e empresa ta di opinion si Aruba tin e necesidad pa un comision di disputa, 84.4% a responde cu si. Un comision di disputa di consumido ta un comision cu ta consisti di un representante di consumido, uno di empresa y un presidente.
Tur miembro di e comision ta dicidi hunto kende tin rason, sea e consumido of e empresa ora presenta un keho di consumido.

Riba e pregunta si e empresa ta di opinion si Aruba tin e necesidad pa un 'small claims court', 86.5% di e empresanan a responde cu si. Un 'small claims court' ta un corte cu ta un poco menos formal compara cu un corte normal, menos costoso y cu ta atende demanda (claim/reivindicacion) di suma chikito.

Riba e pregunta si e empresa tabata haya cu ta existi un necesidad na Aruba pa un forma alternativa pa resolve keho di consumido, sea un comision di disputa di consumido of un 'small claims court' e empresanan a indica cu un percentahe di 85.4% cu si. Bo por bisa cu e empresanan tanto riba comision di disputa di consumido como pa un 'small claims court' tabata di opinion cu na Aruba ta existi un necesidad pa esakinan, aunke pa un diferencia hopi chikito mas tanto empresa a scoge un 'small claims court'.

Por ultimo, e empresanan tabatin e posibilidad di duna comentario na final di e encuesta.
E comentarionan tabata inclui e. o. indicacion pa un combinacion di un 'small claims court' y un comision pa disputa di consumido, ombudsman y tambe necesidad pa renoba henter e procedura legal na Aruba.
Un empresa a te hasta duna e comentario: "Right now there's only justice for those who can afford it".

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.





Studiantenan di ultimo aña di IPA cu exposicion di nan proyecto social pa publico

Celebrating 25 Years

DEN cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol e studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social.

E investigacion ta pa nan tesina di finalisacion di estudio (afstudeerproject) y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general.

Di e delaster aki nan mester haci un presentacion cu ta wordo husga como parti di e examen final.

E presentacion lo ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, e instancianan y na publico en general.

E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y "agente social", esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais.

Lo tin exposicion di studiantenan di e estudio pa maestro di enseñansa primario.
E aña aki nos studiantenan ta presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu e instancianan social na Aruba.

Algun di e instancianan aki ta e. o. FADA, Stichting Monumentenfonds Aruba, FAVI, Aruba Reef Care, Fundacion Lanta Papiamento, IBISA, WEB, Fundacion Muchila Creativo y Wit Gele Kruis.

E exposicion di e proyectonan social lo tuma luga dialuna dia 30 di mei 2016 y lo ta habri pa publico di 5'or di atardi pa 7'or di anochi den Sala Madonna Stephens na IPA na San Nicolas. Tur educador y interesado ta keda cordialmente invita pa asisti na e exposicion interesante aki di nos studiantenan.

Aki nos ta duna un bista di e studiantenan y e topico di nan proyecto social cu nan lo expone:

Studiante	Topico	Instancia
Assanti Milton y Sue-Ann Ras	Ta den control	FADA
Magaly Kelly y Sharine Aponte	Een monumenten wandeling in Oranjestad en San Nicolas voor kinderen van zes tot twaalf jaar	Stichting Monumentenfonds Aruba
Ruzischka Tromp	Zit je wel goed? Het stimuleren van een goede schrijfhouding bij kinderen met een goede schrijfhouding bij kinderen met een visuele beperking	FAVI
Xenia de Rosario y Jenilee Croes	Hoe goed zorgen wij voor onze stranden	Aruba Reef Care
Michelle Paesch y Maribel da Silva Andrade	"Un tiki di nos dushi Papiamento"	Fundacion Lanta Papiamento
Juliessa Ras y Graciëlla Brewster	Organiseren en promoveren van B-Fit. B-Fit, B-there.	IBISA
Noemi Rasmijn y Sue-Anne Lo-Fo-Sang	Bewust wording van water misbruik	WEB
Jeremy Lanooij	Kunst maakt alles beter	Fundacion Muchila Creativo
Jasmin Caraballo	Volunteer work lets take care of a child out there	Wit Gele Kruis

A batisa uniformnan nobo

Balashi y Ecotech ta sostene Leftovers 40+ Baseball Team







RECIENTEMENTE Balashi y Ecotech a uni forsa pa hunto sponsor un ekipo nobo di baseball, "Leftovers 40", cu ta consisti di hungadonan serio cu un bon reputacion den baseball na Aruba.
E team a ricibi nan uniformnan nobo siman pasa y ta cla pa sigui hunga e torneo andando actualmente cu hopi gana y orguyo.

E evento pa batisa e uniformnan a tuma luga na Balashi Beer Garden den presencia di miembronan di e team y representantenan di Brouwerij Nacional Balashi y Ecotech. Nicole Martina, Sales Manager di Balashi, a splica cu Ecotech a acerca nan pa hunto sostene e ekipo nobo.

Nan ta hungando un torneo actualmente, fanaticonan di Balashi ta hopi orguyoso di ta sponsor di un team di baseball awo y lo uni cu nan na diferente wega pa brinda nan apoyo.

Tin algun team di adulto di softball cu nan ta sponsor caba, pero esaki ta e prome team di baseball cu ta carga e nomber di Balashi rib'e uniform.

Balashi a brinda e team sosten cu e uniform, como tambe cu productonan di Brouwerij Nacional Balashi.

Ramoncito Croes, manager di Ecotech, a conta cu ora a acerk'e a bay mira ta ken ta hungadonan di e ekipo y ta e ora ey a constata cu ta algun hungado cu un historia grandi nan tras cu sigur merece e apoyo. E decision pa sponsor un team manera Leftovers 40 tabata uno facil, el a agrega.

Jozef Everon como dirigente di Leftovers 40 a gradici Balashi y Ecotech pa e uniformnan y a anuncia cu actualmente e liga 40 ta hungado dos rond di torneo tur diasabra y cu lo tin semi-final y final di e torneo ora cu e dos rondnan caba.

Playoff 2016 na candela puro: Deporte ta ON

E guera di titannan lo continua diadomingo awo den Stadion Guillermo Prospero Trinidad





E ULTIMO weganan cu a tuma luga tabata encuentronan candeloso caminda cu e publico por a disfruta di weganan di calidad. Pa nos recapitula, e ultimo weganan cu ta tras di lomba, Dakota a vence Britannia cu e score 3-2, pa despues RCA gana Nacional 5-0.

AVB sigur hopi contento cu e acogida di e publico cu un aceptacion y respaldo grandi na deporte rey futbol. Cambionan y adaptacionnan den e rumbo nobo cu e directiva di AVB ta hibando e deporte ta dunando bon resultado y ta den plan aki pa sigui traha riba eleva y mantene e calidad den halto.



Un invitacion cordial pa diadomingo anochi caminda lo tuma luga un double header. Programa como e prome wega, bataya entre e dos titan, cualnan ta Dakota y RCA. Un expectativa haltisimo caminda ambos partido mira como e gran favoritonan pa yega final y titula nan mes como ganador. Stadion cu cada partido di SV Dakota a sa di surpasa e cantidad maximo permiti den e compleho y como tal a premira cu pa e partido venidero lo tin cu duna acceso na e tribuna mas grandi na e otro banda p'asina acapara e fanaticada cu lo yega den masa pa apoya tanto e ekipo di Dakota como esun di RCA.

Varios DJ y animacion a ser confirma caba pa asina laga e ambiente keda uno di goso y alegria total, nombernan manera e. o. DJ Sky, DJ Vibes, DJ Alah, DJ Xavi D, Mc Oz, Papito Rafael y mas cu lo t'ey pa pone drama den un stadion completamente yen.



Dado caso cu Dakota mester gana of empata cu RCA, automaticamente e lo clasifica pa final di e campeonato. E siguiente wega lo ta entre e orguyo di Noord, Nacional y e pumanan di Britannia. Cu tambe a haci un yamada na su fanaticada pa yega stadion y duna e respaldo na cada team den un Playoff 2016 di kita sombre.

For di awor caba, tur amante di bon futbol, y e fanaticada grandi di cada un di e teamnan, yega, bin yena e stadion, bin cu bo tambor, fluit, bin haci bochincha y mustra e teamnan bo respaldo y alabes disfruta di un bon futbol caminda cu talentonan grandi lo resalta den gran forma.

Letter to the Editor

ARUBA: One Inclusive island and the "Exclusivity" of All-Inclusive

By Norman L. Kuipéri



INTRODUCTION: In recent weeks I have learned a lot about the hotel industry of Aruba and its comparison to our competitive neighbors through the publications by the Aruba Hotel & Tourism Association disputing the Aruba Government, specifically the Minister of Tourism, where both sides, strongly argue their case for public opinion respective the proposed laws that would place some restrictions on the "all-inclusive" phenomenon and accommodations thereof.

In order to be able to better understand the issue at hand, a series of articles on tourism industry from around the world were read respective the effects of all-inclusive hotels on the respective local economies.

Government control:
I personally do NOT believe that the Government should have any say and or control whatsoever in any business, but …..
I strongly believe in a free-market society, where pressures of the demand by the consumer and the available supply will determine the product packaging and its price.

In a small micro-economy like Aruba's, certain products and factors of Government intervention and control must be exercised in order to guarantee that general interest is looked after for the good of ALL, hence, reason there is price control on gasoline, flour, sugar, milk, eggs, gas, and many other goods that are considered primary necessity for basic needs.
Government intervention, hence price control has to be in place in order to guarantee that price fixing and or other forms of fleecing of the people does not occur, causing anomalies that could drastically impact our economy.

Dynamics of new economic and market conditions:
Since the closing of the Coastal refinery in 2008-2009 Aruba's economy has become 90% to 95% dependent on tourism industry, and whereby has "de facto" become the most important and primary industry for Aruba's economic livelihood.
In the meantime a silent shift in demand has been pushing the market, and thus supply, towards the all-inclusive phenomenon across the globe. This segment of the hotel industry has been growing, in which the demand for an ideal vacation.

With just one payment, your vacation to an all-inclusive resort comprises of but is not limited to your flight, to-and-from airport transportation, hotel, food, entertainment, kids' corners, games, casino chips, drinks, and much more, and you will not need your wallet once you leave your home.

The Hilton Hotels Blue Papers 2012 give an interesting perspective of research that goes into marketing strategies that would cater to their customers from around the globe, and have recognized eight types of resort guests, of which the tourists' demand for all-inclusive in the U.S. market has risen to 63%, and the European market to 67%.
Leakage: In other words, money spent by guests at all-inclusive resorts does not always flow into the economy. Leakage is (also) money leaving Aruba as a result of import and profit payments made outside of Aruba.

Money spent by the guests at all-inclusive resorts, mostly do not stream into, or stimulating growth in other sectors of the economy. Multinational corporations have the logistical and administrative infrastructure to work away the profits from the local economies.
The leakage rate of Jamaica as estimated by United Nations Environment Program in 2002 was at 80%.

The Central Bank of Aruba and the SIAD must find the metrics to measure leakage currently by the All-Inclusive hotels, making same public in order to monitor same.

Economic Metrics: Current published metrics being "sold" as the contribution by All-Inclusive resorts are significant, but, do not reflect or give any indication of its participatory economic commitment and or outlook in Aruba. RevPAR, ADR, Occupancy Rate, etc. are merely macro-economic indicators of how the resorts are "performing". The advantages mentioned in the All-Inclusive Hotel Synopsis by PWC are only for the account of the resorts offering AI package, the multinational corporations, and owners thereof.

The Central Bank of Aruba published in 2014 that the contribution of the tourism industry in Aruba's economy directly accounted for 88,4% of the GDP.
Would these hotels publish the leakage rate in order to get an idea as to the current contribution of the All-Inclusive hotels to Aruba's economy?

The ONE red line: In all the papers examined, there was one common denominator; the contribution by the all-inclusive resorts

to the local economies was not measurable. The only group that makes a trickle outside of the hotel, besides the airport tax, are the taxi's. The questionable thing: Why is there talk about a 20% cap on the all-inclusive resorts, whilst the "Memorie van toelichting – ref AB2002 GT1" (p4) for the proposed law refers to a 40% cap for all hotels?

Why is the PWC report on this subject handed to the minister on January 26 2016 not made public, in order to get the complete picture on which the government decision to suddenly hastingly pursue the execution of said law? Are there hotel resorts permit requests in line for approval; and if so, how many rooms each? Do these resorts require permits for selling all-inclusive packages?

For these new resorts would worker need to be immigrated, if so, how many; and what would be the impact on the current Aruba infrastructure, housing, schools, road, etc. be in order to service these? Has an economic impact study been done that would include this expansion?

Some suggestions for an "All-Inclusive Experience ARUBA"
Current hotels, that have all-inclusive packages, should be allowed to continue with their operation and marketing. It should also be noted that expansion of the all-inclusive supply portfolio must NOT be allowed; the limit has been reached as for the total number of hotel rooms that offer all-inclusive, and should not be limited through a percentage (20%) of the total room capacity of Aruba but by 1.500 rooms total for Aruba.

The ATA has to look into how they can incentivize the tourist that arrive here on an AI package to return and stay at another hotel offering conventional packages.
Any new hotels permitted to start their operation here in Aruba should NOT be allowed to offer all-inclusive packages!
Hotel license is to operate a hotel, and is not a blank permit to import goods that are readily available from local wholesalers; this practice needs to be countered with heavy sanctions by the Department of Economic affairs against any hotel that violates their license.
In order to promote and contribute to the local economy, the hotel with all-inclusive permits must adapt and include a voucher system for the guests to be able to go and eat out at any restaurant, anywhere on the island, and or enjoy ALL amenities available all over the island, including shopping and touring.

The voucher systems must offer a variety of prices and affordability, in order to contribute to the local community and its economy.

Tracking, on a continuous basis, will eventually show trends, from which scientific conclusions could be drawn and directive decisions made and compared with projected results in order to take corrective actions, including if further restriction might be needed, in order for the all-inclusive phenomenon not to further hurt the local economy.
Marketing the "Aruba Experience" by the ATA adapted to lure the prospect tourist to purchase the conventional "adapted" vacation packages that will include activity throughout the island is a must.
The current marketing directive towards High-End spenders does not serve Aruba's economy if they buy All-Inclusive packages; hence must be modified and improved to fit Aruba's conventional hotels and all-inclusive economy.

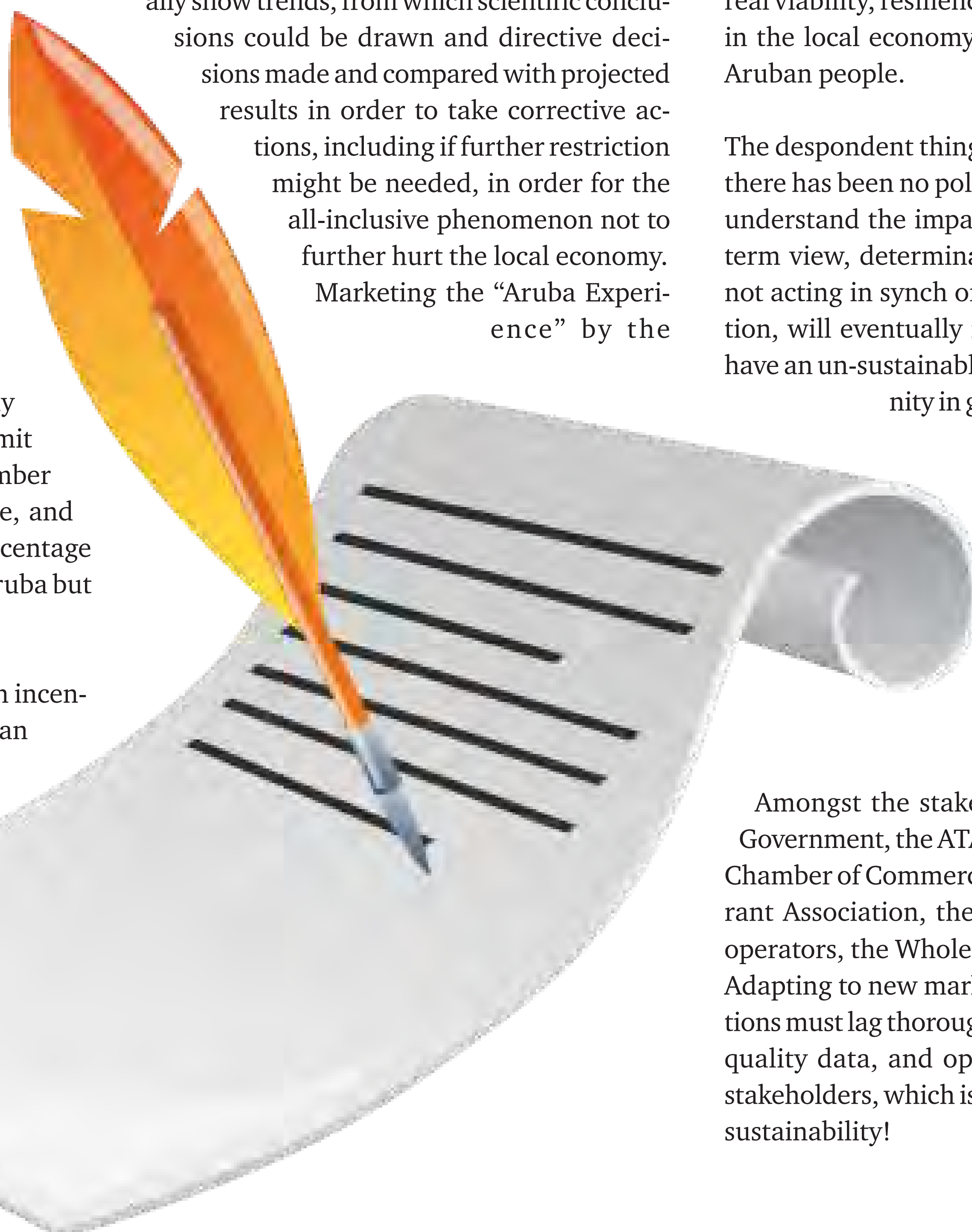
Reading all of the reports respective the negative impact of all-inclusive resorts on the local economy; is there a study and or calculation made of such impact if the market is expanded to 40%?

Previous studies and commitments like "carrying capacity", and the moratorium on building more hotels rooms has to be revisited and seriously adhered to.
The quest of the inflated balloon called "green sustainability" must be defined; and not by just words, but rather with numbers that indicate real viability, resilience, and fair participation in the local economy for the good of all the Aruban people.

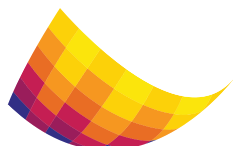
The despondent thing about the above is that there has been no political will (up to now) to understand the impact of not having a long-term view, determination, and backbone, to not acting in synch on an agreed upon direction, will eventually result in chaos and will have an un-sustainable impact on the community in general and the economy in particular in the long term.

All stakeholders in this sensitive subject have to make their case for Aruba's economy, for the good of ALL.

Amongst the stakeholders are the Aruba Government, the ATA, the AHATA, the Aruba Chamber of Commerce, the ATIA, the Restaurant Association, the Taxi Association, Tour operators, the Wholesalers of Aruba.
Adapting to new market demands and conditions must lag thorough research, case studies, quality data, and open discussions with all stakeholders, which is "sine qua non" to create sustainability!







Guardian Group

Fatum

Ta anuncia fayecimento di:

Sr. Johan (Jan) Martin Meelis

Na bida broker pa Guardian Group Fatum desde aña ***1969***.
Staff y Personal di Guardian Group Fatum Aruba ta desea su querida esposa Edna, yiunan Marcel, Gisèle, Rouel cu nan demas famia y tambe personal di A.S.C.A.
hopi forza cu e gran perdida aki.

Cu meneer Johan 'Jan' Meelis descansa na paz



Cu profundo tristeza
Nos ta anuncia fayecimento di:



Johan Martin Meelis

* 11 mei1928 †21 mei 2016

Na Bida, co-fundador di CEDE Aruba y varios otro organisacion

Directiva y personal di CEDE Aruba ta extende nan mas sincere condolencia na famia y conocirnan di Sr. Johan Meelis.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke el a haci y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Regina Maria Maduro

Mihor conoci como "Tarin" of "Rina"
*06-09-1947 - †21-05—2016

Su rumannan :
† Tarcisio Maduro
†Petra "Petraia" Maduro
†Sildo Maduro y yiu
†Ruben Maduro y Maria Maduro
†Nelson Maduro y Chinda Maduro
†Joacquin Maduro
Lucio Maduro Y Lucia Maduro
Otilio "Ti" Maduro

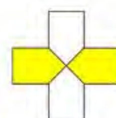
Sobrina- y sobrinonan : Jeannine, Chariselle, Ivo, Raymond, Lupe, Mary-Lou, Mary-Ann, Yeeman y nan respectivo famia

Su ihanan, primo- y primanan, bisiñanan y conocinan.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna, 27 di mei 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 28 di mei 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Disculpa nos, pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
directiva y personal kier a participa fayecimento di:



Sr. Johan Martin "Jan" Meelis

Fundador di nos Fundacion Wit Gele Kruis Aruba

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Jan sosega na paz.

4 juni atardi na Tele Aruba

Lo pasa un documentario riba Boi Antoin

DIASABRA 4 juni, pa 4.30 na Tele-Aruba lo pasa e documentario di Franklin Dominico Antoin conoci como Boi, enconexion cu su 60 aña cumpli na september ultimo ey. Esaki lo pasa na Tele-Aruba, pero tambe lo pasa na Tele-Curacao y na Sint Maarten. Boi Antoin no ta un persona desconoci y merece hopi mas, pero cu esaki mes mi ta gradici Dios p'e don cu Dios a regal'e. E grabacion tin un durashon di casi 2 ora. Toko Winklaar hunto cu Ruben Garcia a entrevista Boi Antoin relaciona cu e documentario aki.

†"Ieder van ons mag op zijn eigen wijze de geest uiten tot welzijn van allen" - 1.Kor. 12

Despues di a hiba un bida dedica na servicio di Dios y su prohimo, a bay laga nos, mi esposo stima, tata y welo atento



Johan Martin "Jan" Meelis
**Heerlen, 11-05-1928 †Aruba, 21-05-2016*
Officier in de Orde van Oranje-Nassau
Ridder in de Orde van H. Paus Sylvester

Fundador y director di
A.S.CA. N.V.
Fundador / Co-fundador di Wit Gele Kruis Aruba, Stg. Algemene Bejaardenzorg Aruba, Stg. Katholiek Onderwijs Aruba, Stg. Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Asistencia Social Oranjestad, St. Hyacinthusgroep Savaneta, St. Tharcisiusgroep Dakota, Federatie Antilliaanse Jeugdzorg Afd. Kring Aruba, Asociacion Trabao di Hubentud Aruba, Stg. Cede-Antiyas en Stg. Cede-Aruba.

Esposa:	Edna Meelis-Arendsz	
Yuinan:	Marcel y Maristella Meelis-Geerman Gisèle y Ramsay Acosta-Meelis Rouel y Malyce Meelis-Koolman	
Nieto- y nietanan:	Ghislaine, Jean-Martin y Isabelle Meelis Christian y Gabriëlle Acosta Elise y Sophie Meelis	
Rumannan:	†Gerda y †Harry Soudant-Meelis y famia Leny y †Herman Koster-Meelis y famia †Joke Meelis y famia	Francine y Ben Geerars-Meelis y famia †Huub y †Netty Meelis-Tummers y famia
Sua y cuñanan:	Walter y Ella Arendsz-de Cuba y famia Erica Arendsz y famia Edwina y John Fellerhof-Arendsz y famia Eric y Wina Arendsz-Kock y famia Franklin y Ineke Arendsz-Rijnders y famia	Aura y †Juan de Cuba-Arendsz y famia Diana y Remigio Wever-Arendsz y famia Edwin y Rita Arendsz-Croes y famia Imelda y Jorge Medina-Arendsz y famia
Famia:	†Alé y Ina Geerman Frido y Margo Koolman	†Boy y Evelina Acosta
Amigonan di cas:	†John y Diet Booi Frido y Rica Bernadina	Ronny y Andrea Tchong
Ayudantenan:	Marianne, Osiris, Albania, Maria-Eugenia	
Ihanan:	Franklin Arendsz, Ilka Croes-Wever, Lily Gonzalez-Croes, Milly Schwengle, Joan Koolman, Franny van Zijl–Soudant, Celine Poot-Meelis, Michaël van der Poel, Remi Wever, Jedina Romero.	

Demas famianan, amigonan y conocinan

Diahuebs **26 di mei 2016** di **6.30 p.m. te 9.00 p.m.** tin oportunidad pa duna condolencia na Royal Funeral Home na Cumana. Nos lo despedi di nos estimado Jan diasabra awor dia **28 di mei 2016** di **1.00 p.m. te 3.30 p.m.** na Pro Catedral San Francisco de Asis na Oranjestad. Despues di un Santo Sacrificio di Misa nos lo compaña Jan pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Sabana Basora. Despues di entiero lamentablemente nos lo no por ricibi bishita na cas.

Na lugar di flor of krans, un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba y Wit Gele Kruis Aruba lo ta altamente aprecia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Awe diasabra 28 mei final 50+ na Bubali

DESPUES di a lucha pa mas di 12 siman, nos a yega na nos final di 50+. Awe diasabra lo start pa 5:30 cu un wega amistoso y pa 7:30 lo start e wega entre SCA y Arusur pa di 3er lugar di 50+.
Pa 8:30 lo tin e main event entre Roma y Nacional. E dos teamnan aki a bringa p'e puesto 1 y 2 henter e campeonato y awor a yega e ora pa dicidi ken ta campeon.
Despues di wega lo parti premio y lo rindi honor na 3 balaurte di nos futbol. Lo duna nan merecido plakat na Monico "Theo" Ruiz di Bubali, Mario Tromp di Nacional y na Edgar "Cachi" van Cleef.
Nos ta invita tur amante di futbol bin wak nos grandinan di futbol demostra nan habilidad riba tereno.

Thank you:

On behalf of family members Lewis and Francois would like to express our sincere and heartfelt gratitude to all who in a way or another support us in our difficult moments during the passing away of our beloved



Agatha Lewis

A special thanks to the nurses and doctors in the third floor at the Horacio Oduber Hospital for their care and patience. Special thanks to Betty Bess for her beautiful prayers and songs. Also a thank you to the staff and personal of the Aurora Funeral Home, for their kind and professional service.



Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba



Hunta di Supervision, Directie y Personal di Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señora

Clara Kelly - Maduro

Mama di nos colega sra. Grecia Feliciana - Kelly.

Cu señora Clara Kelly - Maduro sosega na paz.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la haci y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curazon,
nos ta participa fayecimento inespera di:



Paula Carrasquero - Heyden

Carinjosamente jama: "Chonchon" of "Oma"
* 22 June 1940 - + 26 Mei 2016

Na nomber di su:

Esposo:	Candido "Candito"Carrasquero
Yiunan:	Anthony Robert y Maritsa
Mescos yiu:	Mirtha y Edwin "Todd"
Nieto y nieta:	Tiziana y Jamir Robsander
Rumannan:	Pablo Heyden y famia Paulita y Victor "Toy" Chaljub y famia Vera Heyden y famia Salomon Heyden y famia Frans Heyden y famia Mariano y Reyna Heyden y famia Thomas y Eta Heyden y famia Nick Heyden Marietje y Tuyo Croes y famia
Tanta:	Tina Wolff y famia Bertha Christiaans y famia
Swa:	Juan "Ciro" Carrasquero y famia
Amigonan di cas:	Maria y Ronny Winklaar

Mama di su nietonan: Sonia Perez

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan , ihanan, famia na Aruba y Curacao y demas famia: Carrasquero, Heyden, Chiquito, Chaljub, Bogaerts, Joe, Croes, Wolff, Christiaans, Figaroa, Kelly, Tromp, Dirksen, Winklaar, Perez, Todd y demas famia ta invita tur amigo y amiganan , bisinjanan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 31 di Mei 2016 pa 4.00 di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2.00 di atardi den Misa Sta. Anna na Noord.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun miembro di famia y amistades.

Adres pa condolencia Royal Funeral Home na Cumana dialuna 30 di Mei 2016 di 7.00 - 9.00 PM

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Croes kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Edgar Edwin croes

Un danki especial na famia, amigo(a)nan, conocirnan y na tur cu a haci yamadanan, mensahenan, cu a manda flor, krans y kaarchinan. Na e verpleegster di medium Care y piso 2. Na Pastoor Coby , na koro Sta. Filomena, na e personal di Ambulance ku a bin rapido dia ela bira malo. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio.
Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :

Diasabra 28 di mei 2016 na
Misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.
Diamars 31 di mei 2016 na
Misa Sta. Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.
Diaranson 1 di juni 2016 na
Misa Sta. Anna na Noord pa 6:30 di atardi.

Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas , Paradera 163



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Thank you:

On behalf of family members Alexis and Smith would like to express our sincere and heartfelt gratitude to all who in one way or another support us in our difficult moments during the passing away of our beloved



Doris Maria
Alexis of Grenada

A special thanks to Dr. Kock and the nurses of the dialyses department, Dr. Lacle and Dr. Lelieveld, nurses of the ICU unit for their care and patience. Also a thank you to staff and personal of the Aurora Funeral Home, for their kind and professional service.
A special thanks to Brigitte Croes and assistant for their prayers.

We would also like to invite friends and family to assist at the following 3 masses:

Sunday May 29th 2016 at 8:00 am
Tuesday May 31st 2016 at 8:00 am
Wednesday June 1st 2016 at 7:00 pm
At the Fatima Church in Dakota.

Neurologen Praktijk M.J.M. Meelis

Gerencia y Personal di Neurologen Praktijk M.J.M. Meelis ta participa fayecimento di:



Johan Martin "Jan" Meelis

*Heerlen, 11 mei 1928
Aruba, 21 mei 2016

Na bida tata di Dr. M.J.M. Meelis y suegro di Maristella F. Meelis-Geerman

Acto di entiero lo ta diasabra awor dia 28 di mei 2016 di 1.00 p.m. te 3.30 p.m.
na Pro Catedral San Francisco de Asis na Oranjestad, despues lo tin Santo Sacrificio di Misa.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



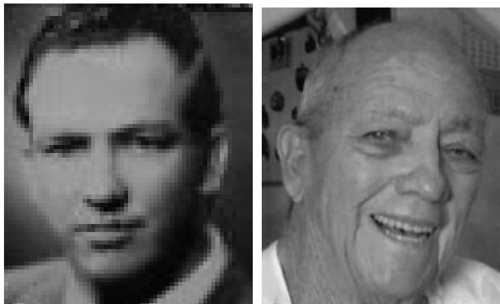
Norma Theresia Bennett

Mihor conoci como "Mami"
*22-08-1937 - †23-05-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento

Pa medio di esaki esposa Juanita Laclé-Kelly, yiunan y famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos defunto stima :



Willem A.A. Lacle

Mihor conoci como: "Shon We"

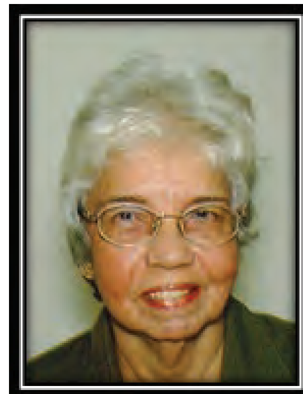
Un gradicimento ta bay na tur cu a yama, manda krans, telegram y mensahe via medionan social. Un danki na Nelson Sprok y caha nos ambiente, na Randall Croes y especialmente na Cecelito Lopez pa e bunita cancionnan. Danki na Swinda Wong pa su oracionnan durante momentonan dificil. Danki na tur cu tabata presente te na ultimo momento cu nos. Masha danki pa boso atencion y cariño cu tabata un gran Consuelo pa nos. Na Staff y Personal di Royal Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 26 di mei, diasabra 28 di mei y dialuna 30 di mei na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 7 pm. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Tanki Leendert # 110-C.

Divi Vacation Club Sales & Timeshare a celebra nan Excellence Awards den bon ambiente

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor:



Theresita Odulia Gomes

Mihor conoci como "Teresa"
*5 september 1933 - +26 mei 2016

Na nomber di su:
Ruman: Felicia Noguera Gomes

Sobrina cu a cuide ultimo: Marina Bareño

Demas: sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan.

Special den Cas: Clifford y Kristy Maduro, Marlaine Bareño

Amigonan di kas: Mirna, Flor, Astrid, Elsa,

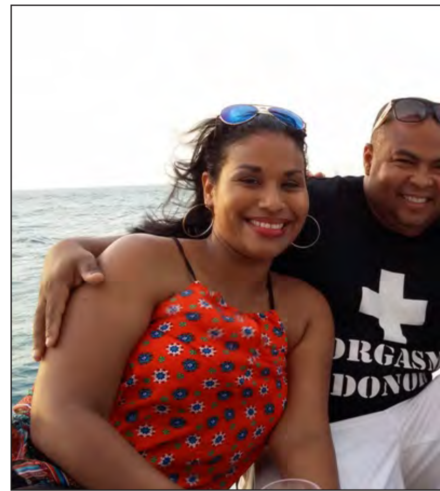
Demas Famia: Gomes, Bareño, De Cuba, Ras, Noguera, Arends, Ching,Wouters, Martijn, Koolman.

Ta invita tur familia y conocirnan pa asisti na acto di despedida y cremacion cual lo tuma lugar dialuna 30 di Mei 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Noord Cura-Cabai 118 diasabra dia 28 di Mei,2016 - 7.00 – 9.00 anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den momento di nos tristeza.

Despues di entiero lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.









RECIENTEMENTE, Divi Vacation Club Sales & Timeshare a celebra nan Excellence Awards pa e 4th Quarter di 2015, Excellence Awards di Anja 2015 y tambe di 1st Quarter 2016 riba un Catamaran Sunset Sail.

A inicia e atardi placentero aki cu e presentashon di e ganadornan pa e diferente categorianan y a continua cu e presentacion









di e diferente aniversarionan. Celebrando nan di 5 aniversario cu compania tabata Elisabeth Roga, Christopher Mitchell y Leonard Pengel.

Compania kier a felicita tur e ganadornan y tambe kier a gradici tur e empleadonan cu a celebra nan diferente aniversario nan cu compania. Sigui cu e bon trabou!





Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza."

Ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman y tanta stima:

Sra. Clara Kelly-Maduro

Ta invita famia y conocirnan na acto di despedida di nos difunto stima cu lo tuma lugar diasabra 28 di mei 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo tin cremacion den ceno familiar.

Lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:

Petra Juvencia Donata

Gradicimento ta bay na tur esunnan cu a manda y a hasi yamada. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil.

Danki for di profundo di nos curason.

Tambe ta invita pa compaña nos na santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 28 di mei 2016 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Oranjestad y diamars 31 di mei 2016 pa 6:30 di atardi na Kapel di Madiki.

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas, Bernaditastraat 4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Maria Luisa Kock Angela

Un gradicimento ta bai na tur famia, amiga(o)nan y conocirnan di nos defunto , cu den un of otro forma a compaña nos den nos dolor cu e perdida di nos ser keri.
Alavez ta bai tin 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

Fechanan ta :
diasabra 28 di mei 2016 pa 7'or di anochi
diadomingo 29 di mei 2016 pa 7'or di anochi y
diaranson 1 di juni 2016 pa 7'or di anochi